

★★★  
**TRISTAR**

[www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

PZ-2974

★★★  
**TRISTAR**



NL Gebruikershandleiding  
UK User manual  
FR Manuel d'utilisation  
DE Bedienungsanleitung  
ES Manual de usuario  
IT Manuale utente  
PT Manual de utilizador  
SE Användarhandbok  
TR Kullanım kılavuzu

HR Korisnički priručnik  
NO Brukermanual  
BG Потребителски наръчник  
HU Kézikönyv  
CZ Uživatelská příručka  
PL Instrukcja obsługi  
RO Manual de utilizare  
EL Εγχειρίδιο χρήστη



Onderdelenbeschrijving | Parts description | Description des pièces | Teile Beschreibung | Descripción de las partes | Parti descrizione | Peças descrição | Delar beskrivning | Dijelovi opis | Deler beskrivelse | Части описание | Részek leírása | Části popis | Części opis | Piese descriere | Μέρη περιγραφή | Parçalar açıklaması



<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
Handvat	Deksel	Pizzapan
Handle	Lid	Pizza pan
Poignée	Couvercle	Plat
Griff	Deckel	Pfanne
Asa	Tapa	Sartén
Manico	Coperchio	Padella
Pega	Tampa	Frigideira
Handtag	Lock	Panna
Ručka	Poklopac	Posuda
Håndtak	Lokk	Gryte
Дръжка	Капак	Тиган
Fogantyú	Fedél	Serpenyő
Držadlo	Víko	Pánvička
Uchwyt	Pokrywa	Forma
Måner	Capac	Vas
Λαβή	Καπάκι	Σκεύος ψησίματος πίτσας
Kulp	Kapak	Tava

**4**  
Aansluiting thermostaat  
Thermostat connection  
Connexion du thermostat  
Thermostat-Anschluss  
Conexión con termostato  
Collegamento al termostato  
Ligação do termostato  
Thermostat anslutning  
Priključak s termostatom  
Termostattilkobling  
Термостат  
Termosztát-csatlakozó  
Připojení termostatu  
Gniazdo termostatu  
Conexiune termostat  
Σύνδεση θερμοστάτη  
Termostat bağlantısı

**5**  
Onderstel  
Base  
Pieds de support  
Basis  
Chasis  
Carrello  
Base de suporte  
Underrede  
Podvoz  
Understell  
Основа  
Állvány  
Spodní rám  
Stojak  
Grilaj suport  
Βάση στήριξης με ράφι  
Taşıyıcı altlık

## Bediening en onderhoud

Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.

Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw woning.

Voltage 220V-240V 50Hz. Sluit dit apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.

## Eerste gebruik

Was de deksel(nr.2) goed af met warm water, gebruik desgewenst wat afwasmiddel.

Bevestig de hendel(nr.1) op de deksel met de bijgeleverde schroef.

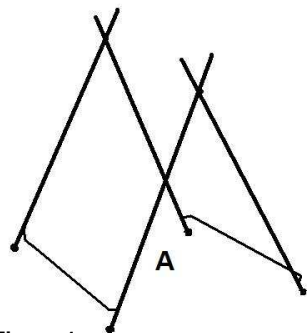
Neem de binnenkant van de pizzapan af met een vochtige doek en droog deze goed.

Dompel het apparaat nooit onder in water!

Het apparaat kan bij het eerste gebruik wat geur en rook verspreiden, dit is normaal.

Plaats het apparaat altijd in een goed geventileerde ruimte en op een stabiele ondergrond.

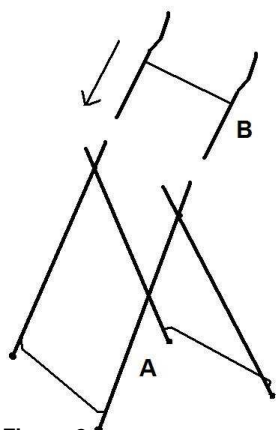
## Montage onderstel (nr.5)



Figuur 1

### Stap 1

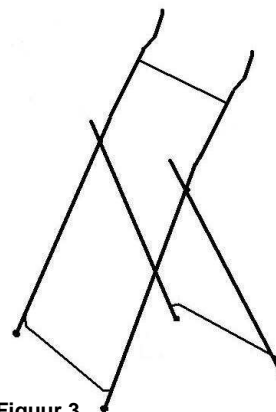
Klap deel A uit en zet deze op een stabiele ondergrond, zie figuur 1



Figuur 2

### Stap 2

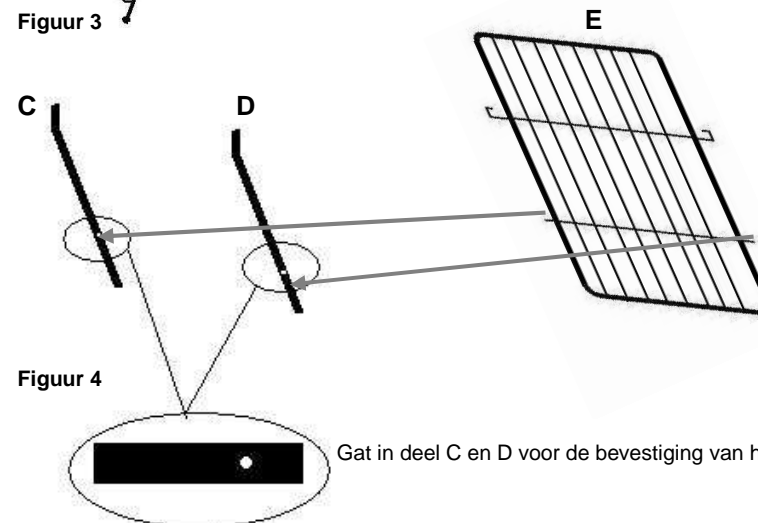
Plaats deel B in deel A, zie figuur 2. Let goed op dat de bovenkant van deel B dezelfde richting heeft als afgebeeld in figuur 2.



Figuur 3

### Stap 3

Deel B is in deel A geplaatst zoals afgebeeld in figuur 3. Pak onderdeel C en D en plaats het rekje(E) in de daarvoor bestemde gaatjes. Let goed op dat de bovenkanten van de delen C en D in dezelfde richting staan zoals is afgebeeld in figuur 4.

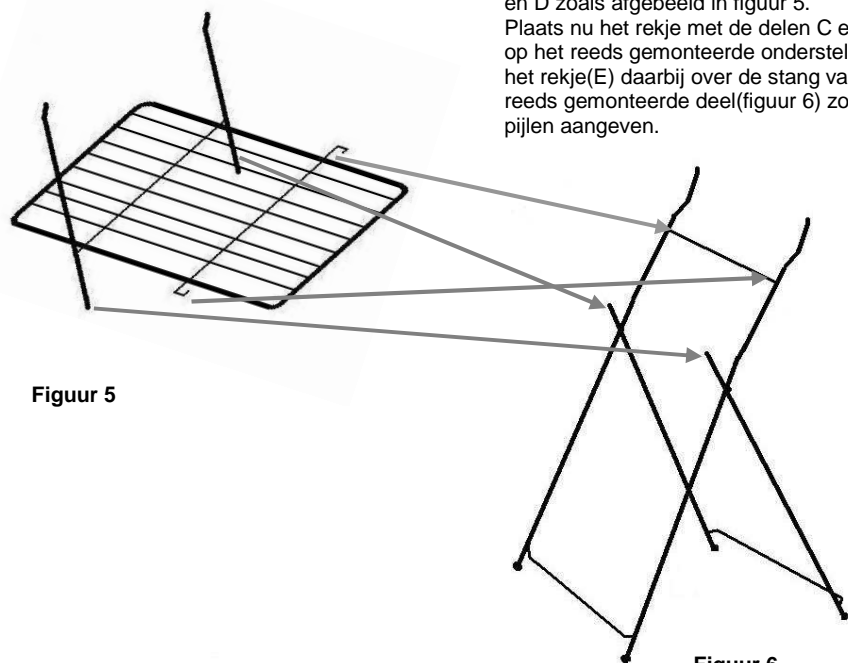


Figuur 4

Gat in deel C en D voor de bevestiging van het rekje(E).

#### Stap 4

Het rekje is nu gemonteerd in de delen C en D zoals afgebeeld in figuur 5. Plaats nu het rekje met de delen C en D op het reeds gemonteerde onderstel. Schuif het rekje(E) daarbij over de stang van het reeds gemonteerde deel(figuur 6) zoals de pijlen aangeven.

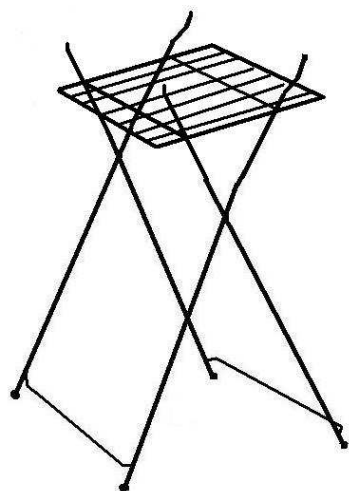


Figuur 5

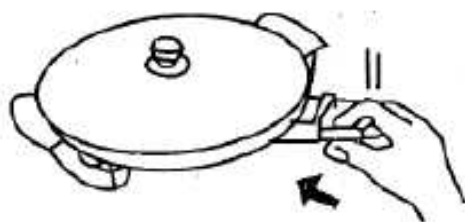
Figuur 6

#### Stap 5

Het onderstel is gereed voor gebruik, zie figuur 7. Plaats de bijgeleverde thermostaat in de aansluiting van de thermostaat(nr.4) zie figuur 8 en plaats daarna de pizzapan op het onderstel.



Figuur 7



Figuur 8

#### Gebruik

Met de bedieningsknop van de thermostaat kunt u de gewenste temperatuur instellen.

##### Stand

Stand	UIT
0	110°C
1	150°C
2	200°C
3	230°C
4	280°C
5	



Draai voor een lagere de knop naar rechts.

De thermostaat regelt een constante temperatuur. Gedurende het bakken zal het temperatuur lampje aan en uit gaan, dit is normaal, de ingestelde temperatuur wordt immers constant bijgeregeld. Stel de gewenste stand in en voeg wat olijfolie of boter toe in de pizzapan plaats uw te bereiden pizza in de pan en leg het deksel op de pan. De baktijd is sterk afhankelijk van de ingrediënten en de geselecteerde temperatuur. De pizzapan is ook uitermate geschikt als hapjespan voor allerlei soorten gerechten. Gebruik nooit scherpe voorwerpen in de pan, de anti aanbaklaag kan beschadigen.

#### Schoonmaken van het apparaat

Haal voor de reiniging de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat helemaal is afgekoeld. Giet nooit koud water in de pizzapan om deze eerder af te koelen, dit kan het apparaat beschadigen en kan opspattend heet water veroorzaken.

Reinig de pizzapan met een mild schoonmaakmiddel en een vochtige doek.

Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, een schuurspons of staalwol; dit beschadigt de anti aanbaklaag. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.

## Belangrijke veiligheidsvoorschriften



- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvaten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

### Garantievoorwaarden en service

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.

- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie. TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
  - 1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
  - 2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  - 3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  - 4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

### Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

### Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

### Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

### EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC

Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 73/23/EG, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 89/336/EG "Electromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

UK

## Operation and maintenance

Remove all packaging of the device.

Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home.

Rated voltage : AC220-240V 50Hz. Only connect this appliance to an earthed socket.

### First use

Was the cover(no.2) thoroughly with hot water, use some detergent if required.

Attach the handle(no.1) on the cover with the supplied screw.

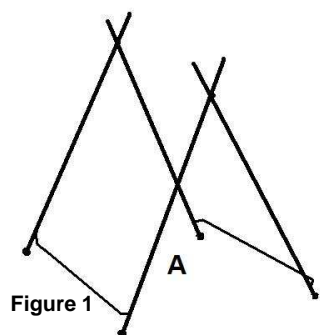
Clean the inside of the pizzapan with a damp cloth and dry them well.

Never immerse the appliance in water!

At the first use the appliance can spread some smell and smoke, this is normal.

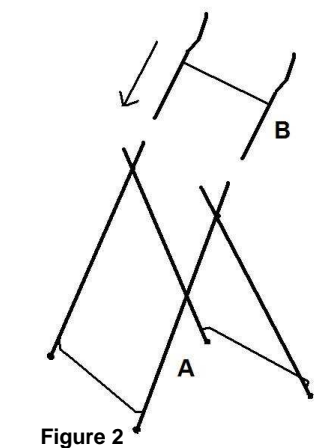
Always place the device in a well ventilated area and on a stable surface.

### Mounting base (no.5)



#### Step 1

Fold A and set it on a stable surface, see Figure 1



#### Step 2

Place Part B in Part A, see Figure 2. Be careful that the top of Part B has the same direction as shown in figure 2.

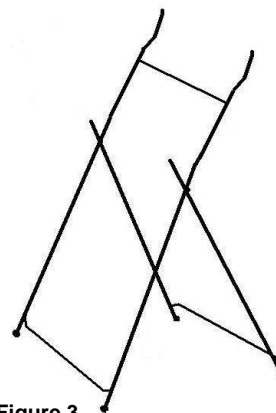


Figure 3

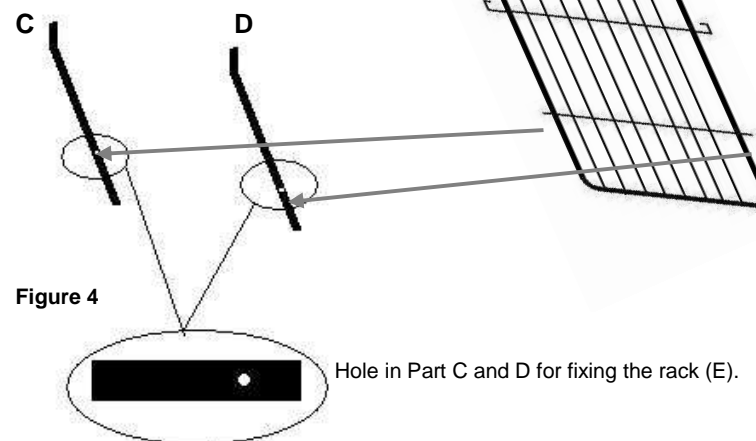


Figure 4

#### Step 3

Part B is placed in Part A as shown in Figure 3. Take part C and D and place the rack (E) in the appropriate holes. Be careful that the tops of sections C and D are in the same direction as shown in Figure 4.

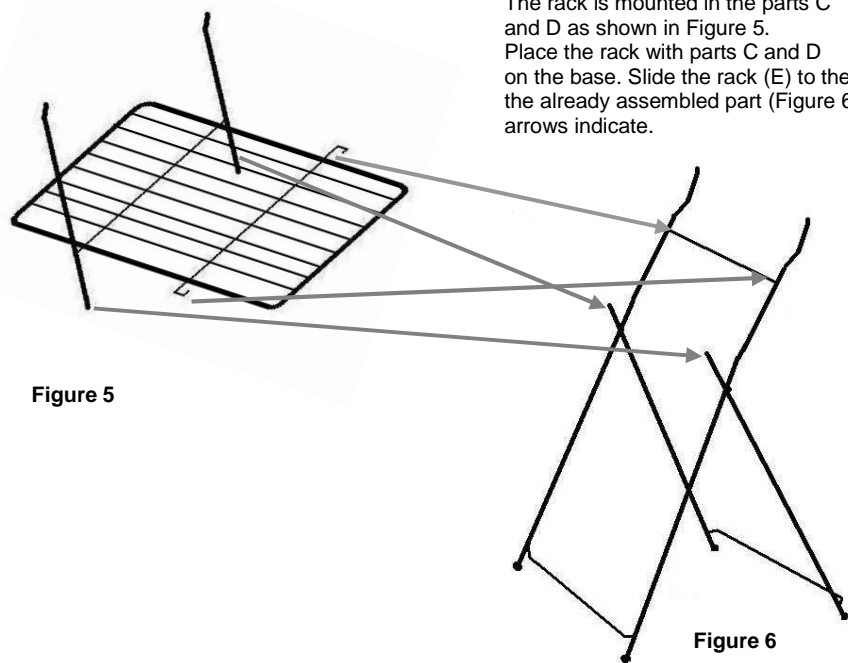


Figure 5

Figure 6

#### Step 4

The rack is mounted in the parts C and D as shown in Figure 5. Place the rack with parts C and D on the base. Slide the rack (E) to the bar of the already assembled part (Figure 6) as the arrows indicate.



Figure 7

#### Step 5

The base is ready for use, see Figure 7. Insert the supplied thermostat in the connection of the thermostat(no.4) and place the pizzapan at the base.

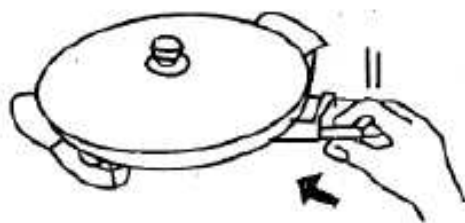


Figure 8

#### Use

With the control knob of the thermostat you can set the desired temperature.

#### Position

Position	UIT
0	
1	110°C
2	150°C
3	200°C
4	230°C
5	280°C



For a lower position turn the knob to the right

The thermostat regulates a constant temperature. During baking, the temperature light turns on and out, this is normal, the set temperature is constantly adjusted.

Set the desired position and add some olive oil or butter in the pizzapan, place your to prepare pizza in the pan and put the lid on the pan. The cooking time depends on the ingredients and the selected temperature.

The pizzapan is also extremely suitable as a snack pan for all kinds of dishes.

Never use sharp objects in the pan, it will damage the non-stick layer.

#### Cleaning of the device

Remove before cleaning the power cord from the wall outlet and wait until the device is fully cooled. Never pour cold water in the pizzapan to the earlier cooling, this can damage the device and can cause splashing hot water.

Clean the pizzapan with a mild detergent and a damp cloth

Never use harsh and abrasive cleaners, steel wool or a sanding sponge, which could damage the non-stick layer. Never immerse the device in water or other liquid.

## IMPORTANT SAFEGUARDS



- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

### Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

## Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

### Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

### Product

This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

### EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 73/23/EEC, the protection requirements of the EMC Directive 89/336/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.



**Première utilisation**

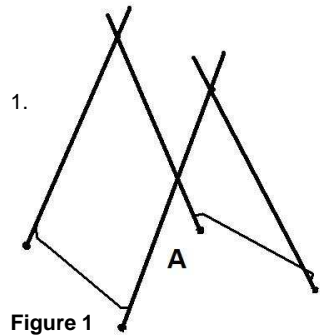
Nettoyez le couvercle (n°2) soigneusement avec de l'eau chaude, utilisez un peu de détergent si nécessaire.

Attachez la poignée (n°1) sur le couvercle avec la vis fournie.

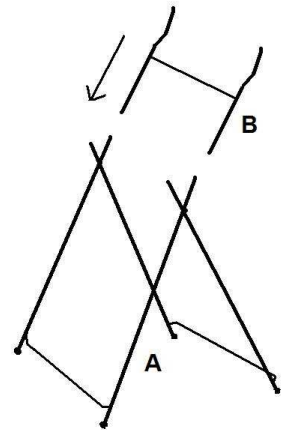
Nettoyez l'intérieur du plat à pizza avec un tissu humide et séchez le bien.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau !

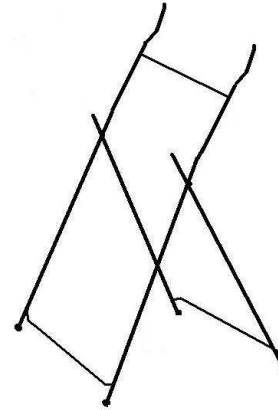
Lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager un peu d'odeur et de fumée, cela est normal. Placez toujours l'appareil dans une zone bien aérée et sur une surface stable.

**Socle de fixation (no.5)****Etape 1**

Pliez A et posez-le sur une surface stable, voir figure

**Etape 2**

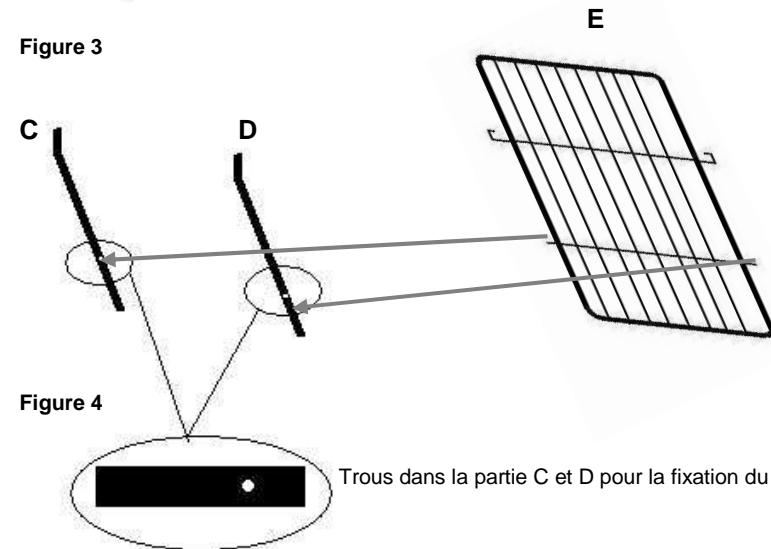
Placez la partie B dans la partie A, voir figure 2. Faites attention que le haut de la partie B soit bien dans le même sens que celui montré sur la figure 2.

**Etape 3**

La partie B est insérée dans la partie A comme montré dans la figure 3.

Prenez les parties C et D et placez le support (E) dans les trous appropriés.

Faites attention que les sommets des sections C et D soient dans le même sens que celui montré sur la figure 4.



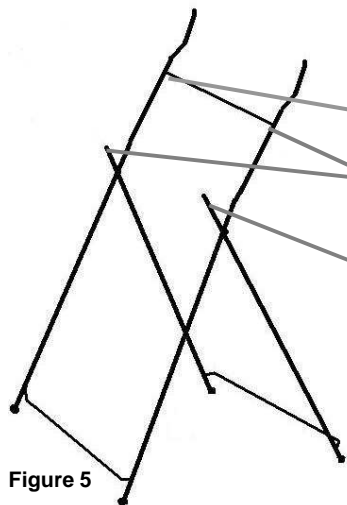


Figure 5

#### Etape 4

Le support est assemblé dans les parties C et D comme montré sur la figure 5. Placez le support avec les parties C et D sur le socle. Faites glisser le support (E) sur la barre de la partie déjà assemblée (figure 6) comme les flèches l'indiquent.

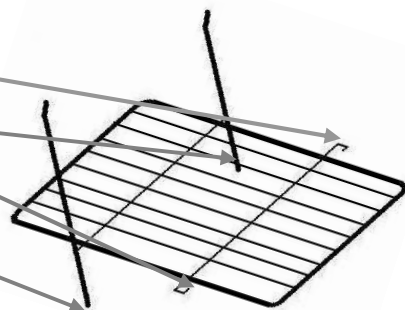


Figure 6

#### Etape 5

La base est prête à utiliser, voir Figure 7. Insérez le thermostat fourni dans la connexion du thermostat (no.4) et placez le pizzapan sur la base.



Figure 7

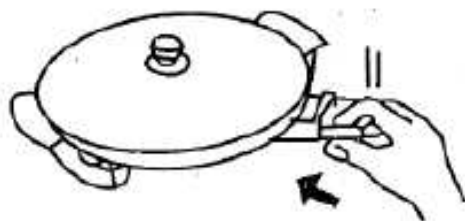


Figure 8

#### Utilisation

Avec le bouton de commande du thermostat, vous pouvez régler la température désirée.

#### Position

Position	UIT
0	110°C
1	150°C
2	200°C
3	230°C
4	280°C
5	



Pour une position plus basse tournez le bouton vers la droite.

Le thermostat garde une température constante. Pendant la cuisson, le voyant de température s'allume et s'éteint, ce qui est normal puisque le réglage de la température est constamment ajusté.

Régalez la position désirée et ajoutez un peu d'huile d'olive ou de beurre dans le pizzapan, placez la pizza préparée dans le plat et recouvrez-le avec le couvercle. Le temps de cuisson dépend des ingrédients et de la température choisie.

Le pizzapan convient aussi extrêmement bien pour préparer toutes sortes de plats.

N'utilisez jamais d'objets pointus dans le plat, cela endommagerait la couche anti adhésive.

#### Nettoyage de l'appareil

Avant le nettoyage, enlevez le cordon d'alimentation de la prise murale et attendez jusqu'à ce que l'appareil soit complètement refroidi. Ne versez jamais d'eau froide dans le pizzapan lors du premier refroidissement, cela pourrait endommager l'appareil et causer des éclaboussures d'eau chaude.

Nettoyez le pizzapan avec un détergent doux et un tissu humide.

N'utilisez jamais de nettoyants durs et abrasifs, paille de fer ou une éponge abrasive, cela pourrait endommager la couche anti adhésive. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

## MISES EN GARDES IMPORTANTES



- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes, servez-vous des poignées et des boutons.
- Pour vous protéger des risques d'électrocution, n'immergez ni le cordon d'alimentation ni l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez la prise lorsque vous ne vous en servez pas et avant de procéder au nettoyage. Laissez refroidir l'appareil avant d'en retirer ou d'y ajouter des éléments. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, ou bien après qu'il ait subi un dysfonctionnement ou ait été endommagé d'une quelconque façon.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil est susceptible de provoquer des blessures ainsi que l'annulation de la garantie dont vous bénéficiez.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre depuis le rebord d'une table ou d'un plan de travail, ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou avec les éléments de l'appareil qui chauffent durant l'utilisation. Ne placez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux ou des garnitures de fenêtres.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique dans le but pour lequel il a été prévu.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- Cet appareil nécessite la présence constante d'un utilisateur adulte lorsqu'il est en marche ou qu'il est chaud.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin de protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. En conséquence, lorsque vous choisissez l'emplacement de l'appareil, faites-le de telle manière que l'enfant n'aura pas accès à l'appareil. Vérifiez et assurez-vous que les câbles ne pendent pas.

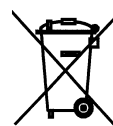
## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE

### Garantie

- L'appareil fourni par notre société est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat (reçu).
- Au cours de la période de garantie, tout défaut sur l'appareil ou ses accessoires et tout défaut de fabrication sera gratuitement réparé ou remplacé –à notre discrétion- Les interventions couvertes par la garantie ne prolongent pas la durée de la période de garantie et ne donnent droit à aucune nouvelle garantie !
- La preuve d'achat fait office de bon de garantie. Sans preuve d'achat aucun remplacement ou réparation gratuite ne sera effectué.
- Si vous désirez avoir recours à la garantie, veuillez renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine chez votre détaillant, en y joignant votre preuve d'achat.

- Les dommages subits par les accessoires n'impliquent pas un remplacement automatique de l'ensemble de l'appareil. Dans un tel cas, veuillez contacter notre service d'assistance en ligne. Les éléments en verre ou en plastique qui sont cassés donnent toujours lieu à un échange.
- Les défauts concernant les consommables ou les éléments sujets à l'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de ces éléments ne sont pas couverts par la garantie et sont donc à la charge du client !
- La garantie est annulée si des interventions non autorisées sont effectuées sur l'appareil.
- Après expiration de la période de garantie, les réparations peuvent être prises en charge contre facturation par un vendeur spécialisé ou un service d'entretien.

### Directives pour la préservation de l'environnement



Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagers usés vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des environs.

### Emballage

L'emballage est recyclable à 100%, mettez-le au rebut en le séparant des autres déchets.

### Produit

Cette appareil est doté d'une marque en fonction de la Directive Européenne 2002.96/EC sur les Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En faisant en sorte que le produit soit traité de façon adéquate lors de sa mise au rebut vous pouvez contribuer à prévenir des effets néfastes pour la santé humaine et l'environnement.

### Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 73/23/EEC, les exigences de protection de la Directive EMC 89/336/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

**Erstbetrieb**

Reinigen Sie den Deckel (Nr.2) gründlich mit heißem Wasser und ggf. mit etwas Reinigungsmittel.

Befestigen Sie den Griff (Nr. 1) mit der mitgelieferten Schraube am Deckel.

Reinigen Sie das Innere der Pizzapfanne mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie gut. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!

Bei der ersten Inbetriebnahme können kleine Mengen Rauch und Geruch austreten, was jedoch normal ist.

Das Gerät stets in einem gut belüfteten Bereich auf eine feste Fläche stellen.

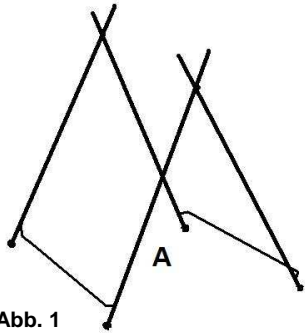
**Montieren der Basis (Nr. 5)**

Abb. 1

**Schritt 1**

Klappen Sie Komponente A auf und stellen sie auf eine stabile Fläche, siehe Abb. 1.

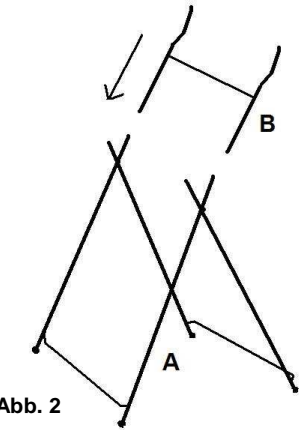


Abb. 2

**Schritt 2**

Stecken Sie Komponente B in Komponente A, siehe Abb. 2. Achten Sie darauf, dass Komponente B oben die gleiche Ausrichtung wie in Abb. 2 hat.

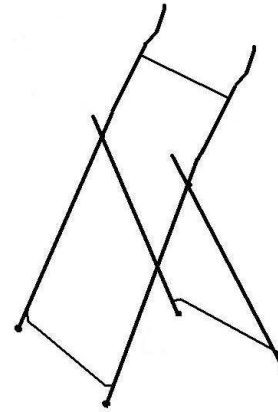


Abb. 3

**Schritt 3**

Komponente B wurde in Komponente A gesteckt, wie in Abb. 3 dargestellt.

Nehmen Sie die Komponenten C und D und stecken den Rost (E) in die entsprechenden Löcher.

Achten Sie darauf, dass die Komponenten C und D oben die gleiche Ausrichtung haben wie in Abb. 4.

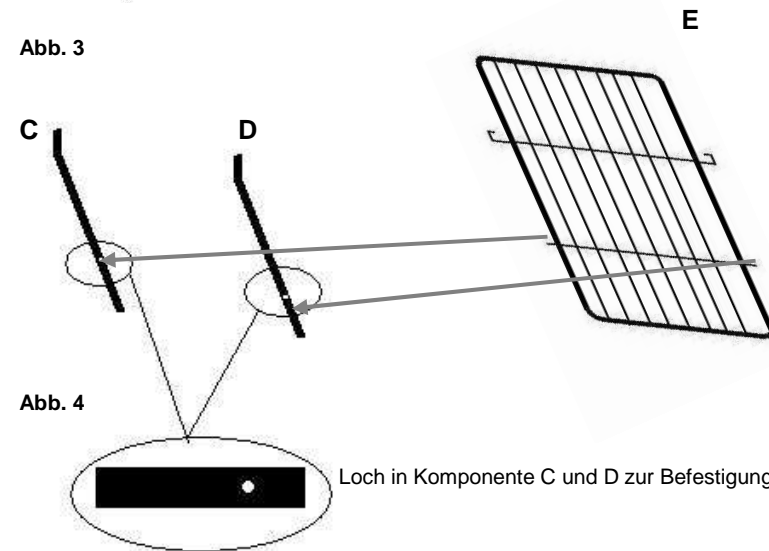
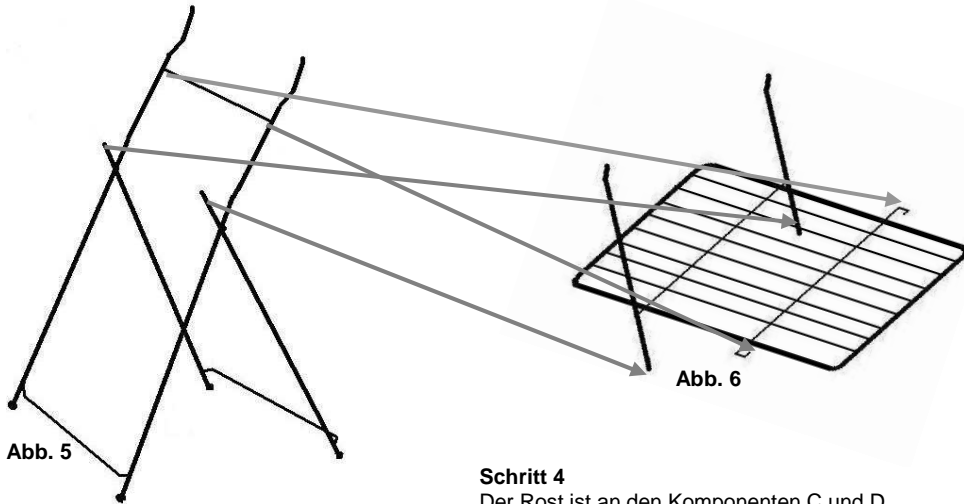


Abb. 4

Loch in Komponente C und D zur Befestigung des Rosts (E).



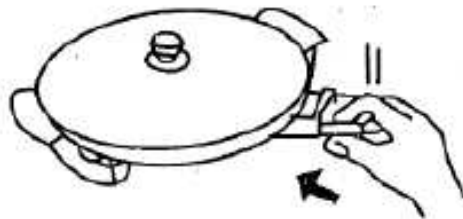
#### Schritt 4

Der Rost ist an den Komponenten C und D befestigt, wie in Abb.5 dargestellt. Setzen Sie den Rost mit den Komponenten C und D auf die Basis. Schieben Sie den Rost (E) in Pfeilrichtung auf das Gestänge der bereits zusammengebauten Komponenten, siehe Abb.6



#### Schritt 5

Die Basis ist einsatzbereit, siehe Abb. 7. Stecken Sie den mitgelieferten Thermostat in seinen Anschluss (Nr.4) und setzen die Pizzapfanne auf die Basis.



#### Inbetriebnahme

Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Drehknopf des Thermostaten ein.

#### Stellung

0	AUS
1	kleinere Stufe den
2	110°C
3	150°C
4	200°C
5	230°C
	280°C



Drehen Sie für eine

Drehknopf nach rechts.

Der Thermostat hält die Temperatur konstant. Während des Betriebs geht die Temperaturkontrolllampe an und aus. Das ist normal, die eingestellte Temperatur wird regelmäßig angepasst.

Stellen Sie die gewünschte Stufe ein und geben etwas Olivenöl oder Butter in die Pizzapfanne. Geben Sie die vorbereitete Pizza in die Pfanne und schließen den Deckel. Die Garzeit hängt von den Zutaten und der eingestellten Temperatur ab.

Die Pizzapfanne ist auch als Snackpfanne für alle Arten von Gerichten sehr geeignet. Verwenden Sie niemals scharfe Gegenstände in der Pfanne, die Anti-Haftbeschichtung wird dadurch beschädigt.

#### Reinigung des Geräts

Vor der Reinigung immer den Netzstecker ziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen. Gießen Sie niemals kaltes Wasser in die Pizzapfanne, bevor sie sich abgekühlt hat. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden und heißes Wasser kann herausspritzen. Reinigen Sie die Pizzapfanne mit einem milden Reinigungsmittel und einem feuchtem Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel, Stahlwolle oder einen Scheuerschwamm. Die Anti-Haftbeschichtung kann dadurch beschädigt werden. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Lesen Sie alle Anleitungen.
- Berühren Sie keine heißen Teile. Benutzen Sie Handgriffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor Stromschlag Gerät, Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Zubehörteile ausgewechselt werden oder wenn das Gerät gereinigt wird. Sind Netzstecker oder Netzkabel beschädigt, dann benutzen Sie das Gerät bitte nicht. Das gleiche gilt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt ist.
- Die Benutzung nicht empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen führen, außerdem verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nicht im Freien oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen benutzen.
- Netzkabel nicht über die Tischkante hängen lassen und von heißen Oberflächen entfernt halten. Betreiben Sie das Gerät nicht unterhalb oder in unmittelbarer Nähe von Vorhängen oder Gardinen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf einer ebenen Arbeitsfläche auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzbefohlenen Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, um sie vor den Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten zu schützen. Suchen Sie für das Gerät also einen Platz aus, der für Kinder unzugänglich ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.

## BITTE BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

### Garantie

- Dieses Gerät ist für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert (bitte Kaufbeleg aufbewahren).
- Während der Garantiezeit werden Defekte aufgrund von Material- und Fertigungsfehlern kostenfrei repariert oder das Gerät wird ersetzt. Im Garantiefall verlängert sich die Laufzeit der ursprünglichen Garantie nicht!
- Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Ohne Kaufbeleg nehmen wir keine Garantiearbeiten vor.
- Im Garantiefall geben Sie das Gerät bitte mit allen Zubehörteilen originalverpackt und mit Kaufbeleg bei Ihrem Fachhändler ab.
- Beschädigte Zubehörteile führen nicht automatisch zum Ersatz des gesamten Geräts. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an unsere Hotline. Glas- und Kunststoffteile unterliegen nicht der Garantie.
- Verschleißteile, Reinigung und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt und werden berechnet!
- Bei unerlaubtem Eingriff Dritter verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nach Ablauf der Garantie vereinbaren Sie kostenpflichtige Reparaturen bitte mit Ihrem Fachhändler oder dem Kundendienst.

## Hinweise zum Umweltschutz



Das Gerät darf am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Das Symbol auf Gerät, Bedienungsanleitung und Verpackung gibt Hinweise zur Entsorgung.

Die Materialien sind entsprechend recyclingfähig. Durch Recycling und andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte erfragen Sie die nächste Sammelstelle für Altgeräte bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

### Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind 100% recyclingfähig.

### Produkt

Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2002/96/EC für elektrische und elektronische Altgeräte (EAG). Durch korrekte Wiederverwertung helfen Sie beim Schutz unserer Umwelt.

### EU Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde entsprechend der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC und der EMC-Richtlinie 89/336/EC sowie der Richtlinie 93/68/EEC gefertigt und vermarktet.

### Primera utilización

Lave bien la tapa (nº 2) con agua caliente, utilizando detergente si es necesario.

Acople el mango (nº 1) en la tapa con el tornillo suministrado.

Limpie el interior de la plancha con un trapo húmedo y luego séquela bien.

¡No sumerja nunca el aparato en agua!

Al utilizarlo por primera vez, el aparato puede desprender olores y humo, pero es normal.

Coloque siempre el dispositivo en una zona bien ventilada y sobre una superficie estable.

### Base de montaje (nº 5)

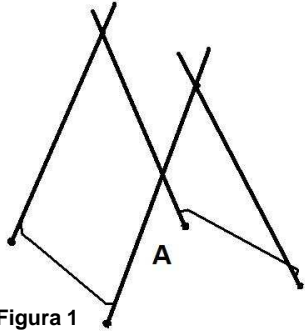


Figura 1

#### Paso 1

Despliegue la pieza A y colóquela sobre una superficie estable, como en la Figura 1

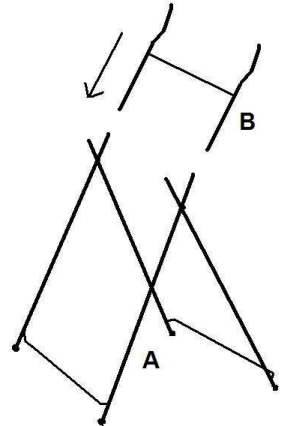


Figura 2

#### Paso 2

Coloque la pieza B en la pieza A, como en la Figura 2. Asegúrese de que la parte superior de la pieza B esté en la dirección que se muestra en la figura 2.

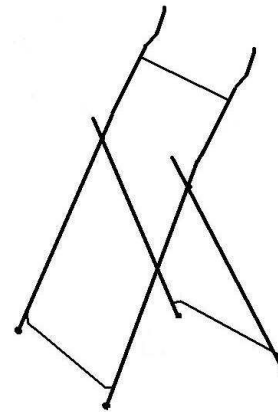


Figura 3

#### Paso 3

La pieza B se coloca en la pieza A tal y como se muestra en la Figura 3.

Tome las piezas C y D y coloque la rejilla (E) en los orificios correspondientes.

Asegúrese de que las partes superiores de las secciones C y D estén en la dirección que se muestra en la Figura 4.

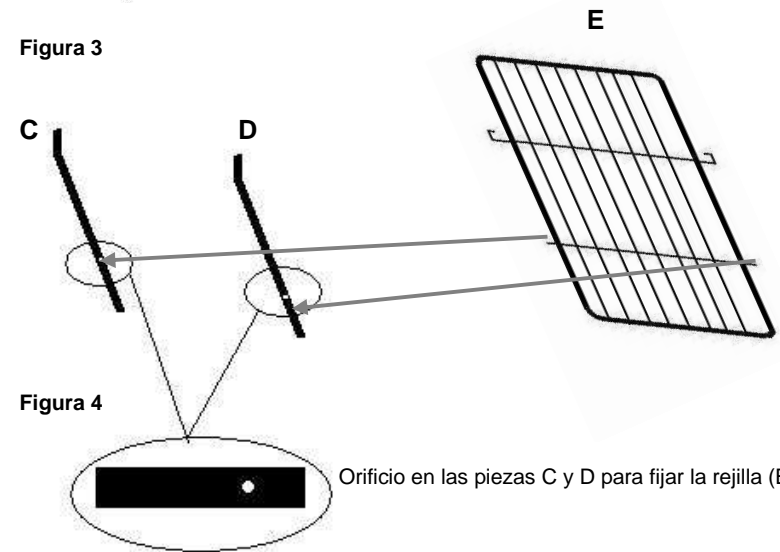


Figura 4

Orificio en las piezas C y D para fijar la rejilla (E).

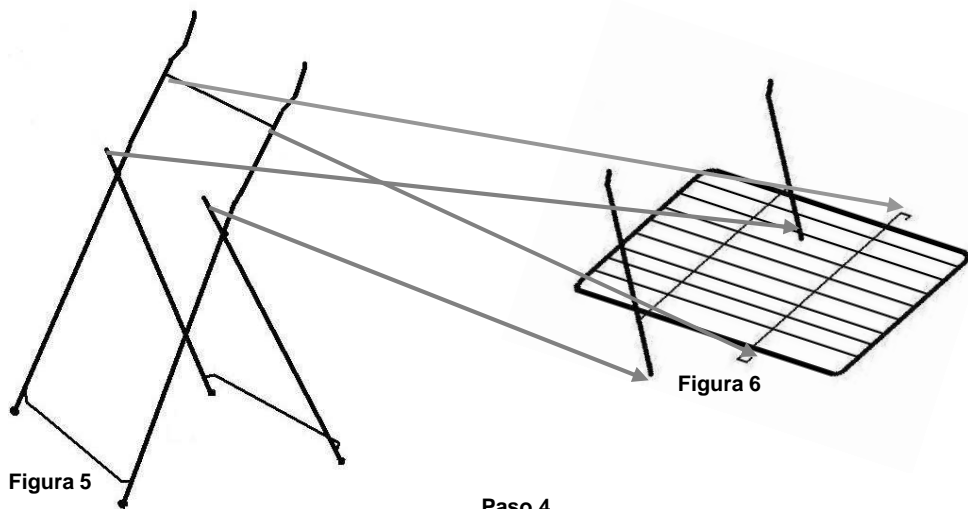


Figura 5

Figura 6

#### Paso 4

La rejilla se monta en las piezas C y D tal y como se muestra en la Figura 5. Coloque la rejilla en las piezas C y D sobre la base. Deslice la rejilla (E) hacia la barra de la pieza ya montada (figura 6), tal y como indican las flechas.



Figura 7

#### Paso 5

La base ya está lista para su uso, ver Figura 7. Inserte el termostato suministrado en la conexión (nº 4) y coloque la sartén en la base.

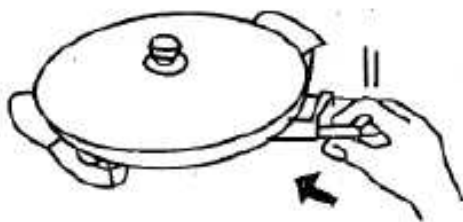


Figura 8

#### Utilización

Puede ajustar la temperatura que desee con la ruedecilla de control.

#### Posición

0	OFF
1	110°C
2	150°C
3	200°C
4	230°C
5	280°C



Para configurar una posición más baja ruedecilla, gire la hacia la derecha.

El termostato regula una temperatura constante. Cuando está cocinando, la luz de temperatura se enciende y apaga; esto es normal, ya que la temperatura establecida se ajusta constantemente.

Ajuste la posición que desee y extienda un poco de aceite de oliva o mantequilla en la plancha, coloque la pizza sobre la sartén y ponga la tapa. El tiempo de cocinado depende de los ingredientes y de la temperatura seleccionada.

La plancha para pizzas también está recomendada para cocinar todo tipo de platos.

No utilice nunca objetos punzantes en la sartén, ya que dañaría la capa antiadherente.

#### Limpieza del dispositivo

Antes de limpiar el aparato, extraiga el cable de alimentación de la toma de pared y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado totalmente. Nunca vierta agua fría para empezar a cocinar antes, ya que se dañaría el dispositivo y podría salpicar agua caliente.

Limpie la plancha con un detergente suave y un trapo húmedo

Nunca utilice limpiadores fuertes y abrasivos, estropajos de aluminio o esponjas abrasivas, ya que podrían dañar la capa antiadherente. Nunca sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.



## NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o los mandos.
- Para protegerse contra electrocución, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua u otros líquidos.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Deje enfriar el dispositivo antes de añadir o quitar piezas. No use aparatos con el cable o enchufe dañado, después de que funcionen mal o se hayan dañado de cualquier modo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato pueden provocar heridas y anular la garantía que pueda tener.
- No lo use en exterior, ni sobre o cerca de fuentes de calor directas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni toque las superficies calientes o entre en contacto con piezas calientes. No deje que el producto se coloque debajo o cerca de cortinas, persianas, etc.
- Este aparato es solamente para uso doméstico, y sólo para su finalidad.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, y por lo tanto nunca debe dejarse encendido o cuando esté caliente sin supervisión por un adulto.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Consecuentemente, al seleccionar el emplazamiento del aparato, piense en un lugar fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cable no quede colgando.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA EN EL FUTURO

### Garantía

- El dispositivo proporcionado por nuestra empresa está cubierto por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra (recibo).
- Durante la duración de la garantía, cualquier avería del dispositivo o sus accesorios debida a defectos de material o fabricación será solucionado sin coste mediante su reparación o, según nuestro criterio, su cambio. El servicio de garantía no implica una ampliación de la duración de la garantía ni da derecho a una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona mediante la prueba de compra. Sin la prueba de compra no se realizará ningún cambio ni reparación sin coste.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina entera en su embalaje original a su vendedor, junto con el recibo.
- Los daños a accesorios no implican el cambio automático gratuito de toda la máquina. En tales casos, contacte con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrán cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles de desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o cambio de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por lo tanto, deben pagarse.
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.

- Después del fin del periodo de garantía, las reparaciones pueden ser realizadas por vendedores capacitados o el servicio de reparación con el pago de los costes correspondientes.

### Normas de protección del medioambiente



Este aparato no debe desecharse con los residuos domésticos al finalizar su vida útil, sino desecharse en un centro de reciclaje de aparatos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le llama la atención sobre este importante asunto. Los materiales usados en este aparato pueden reciclarse. Reciclando electrodomésticos usados, contribuye de forma importante a la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información sobre el punto de recogida.

### Embalaje

El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje de forma separada.

### Producto

Este dispositivo tiene una marca de cumplimiento con la Directriz Europea 2002/96/EC. sobre Equipo Eléctrico y Electrónico de Desecho (WEEE). Garantizando que el producto de desecho se procese correctamente, ayuda a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

### Declaración de cumplimiento CE

Este dispositivo ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directriz de Baja Tensión "Nº 73/23/EEC, los requisitos de protección de la Directriz EMC 89/336/EC de "Compatibilidad Electromagnética" y los requisitos de la Directriz 93/68/EEC.

**Primo Utilizzo**

Lavare il coperchio (no.2) accuratamente con acqua calda, usare un po' di detersivo se necessario.

Attaccare il manico (no.1) al coperchio con la vite fornita.

Pulire l'interno della padella per pizza con un panno umido e asciugarlo bene.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua!

Al primo utilizzo l'apparecchio può emanare un cattivo odore e un po' di fumo, questo è normale.

Posizionare il dispositivo in una zona ben ventilata e su una superficie stabile.

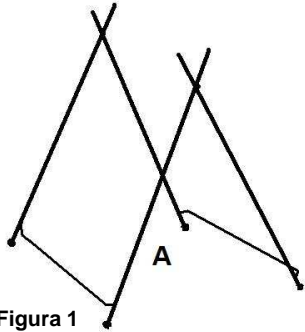
**Montaggio della base (no.5)**

Figura 1

**Passo 1**

Piegare A e posizionarlo su una superficie stabile, vedere Figura 1

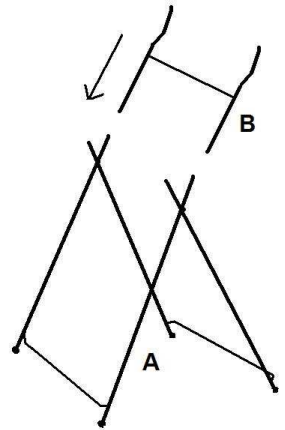


Figura 2

**Passo 2**

Posizionare la parte B nella parte A, vedere Figura 2. Fate attenzione che la cima della parte B abbia la stessa direzione come mostrato in Figura 2.

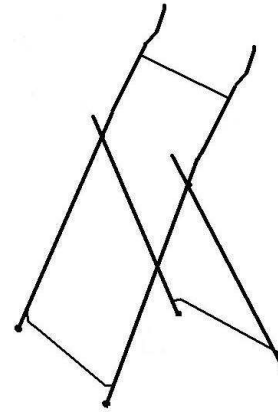


Figura 3

**Passo 3**

La parte B è posizionata nella Parte A come mostrato nella Figura 3.

Prendere le parti C e D e posizionare la griglia (E) nei fori appropriati.

Fate attenzione che la parte alta delle sezioni C e D siano nella stessa direzione come mostrato nella Figura 4.

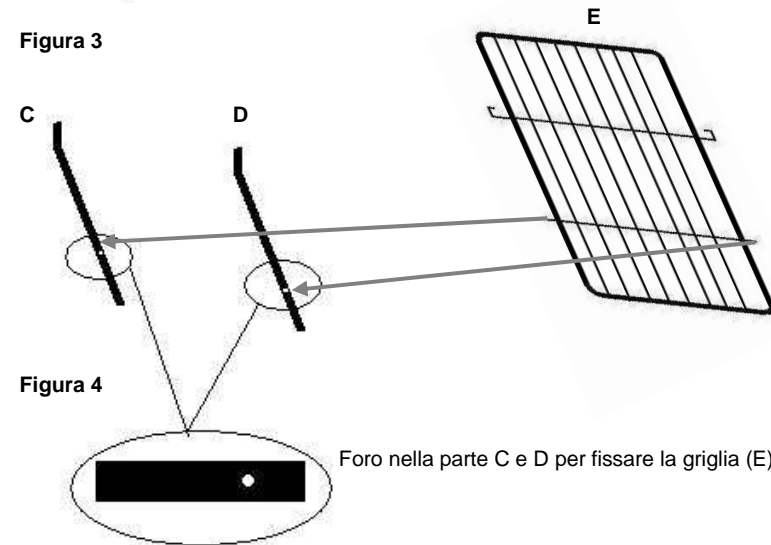


Figura 4

Foro nella parte C e D per fissare la griglia (E).

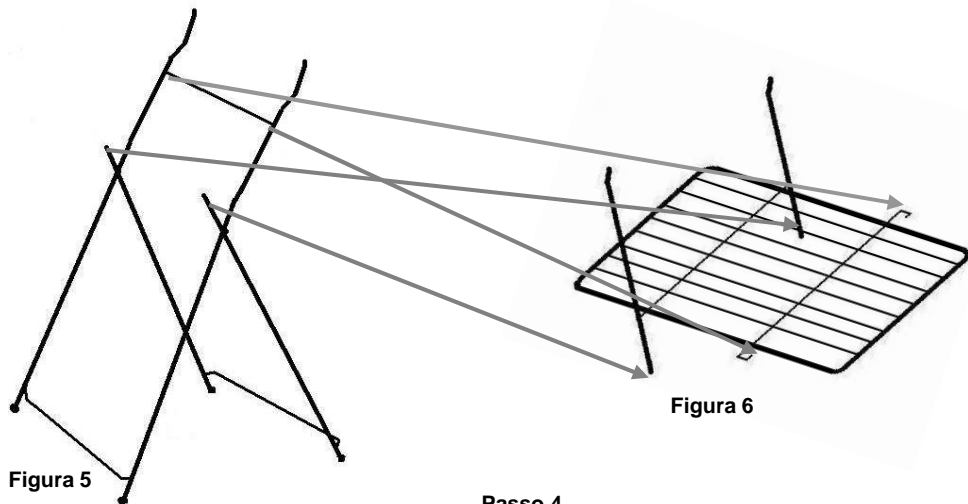


Figura 5

Figura 6

#### Passo 4

La griglia è montata nelle parti C e D come mostrato nella Figura 5.  
Posizionare la griglia con le parti C e D sulla base.  
Far scivolare la griglia (E) verso la barra della parte già montata (figura 6) come indicato dalle frecce.



Figura 7

#### Passo 5

La base è pronta per l'uso, vedere la Figura 7. Inserire il termostato fornito nel collegamento del termostato (no.4) e posizionare la padella per la pizza sulla base.

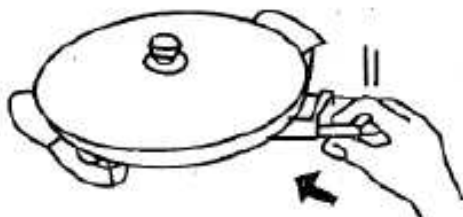


Figura 8

#### Uso

Con la manopola di controllo del termostato potete impostare la temperatura desiderata.

#### Posizione

0	OFF
1	110°C
2	150°C
3	200°C
4	230°C
5	280°C



Per una posizione più bassa ruotare la manopola verso destra.

Il termostato regola una temperatura costante. Durante la cottura, la luce della temperatura si accende e si spegne, questo è normale. La temperatura impostata è costantemente regolata. Impostare la posizione desiderata e aggiungere un po' di olio d'oliva o burro nella padella per la pizza, posizionare il vostro impasto per preparare la pizza nella padella e mettere il coperchio sulla padella. Il tempo di cottura dipende dagli ingredienti e dalla temperatura selezionata.

La padella per la pizza è anche estremamente adatta come pentola per spuntini per tutti i tipi di piatti.

Non usare mai oggetti taglienti nella padella, potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente.

#### Pulizia del dispositivo

Rimuovere prima di pulire il cavo di alimentazione dalla presa a muro e attendere fino a che il dispositivo si sia raffreddato completamente. Non versare mai acqua fredda nella pentola per pizza per raffreddamento più veloce, questo può danneggiare il dispositivo e può causare schizzi di acqua calda.

Pulire la padella per pizza con un detersivo leggero e un panno umido.

Non usare mai detersivi aggressivi e abrasivi, lana d'acciaio o spugna di sabbia, che può danneggiare il rivestimento antiaderente. Non immergere mai il dispositivo in acqua o in altro liquido.

## PRECAUZIONI IMPORTANTI



- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare presine o manopole.
- Per proteggersi da scossa elettrica, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o in altro liquido.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia. Permettere al dispositivo di raffreddarsi prima di inserire o estrarre parti. Non attivare alcun dispositivo che presenti un cavo o una spina danneggiata o dopo il malfunzionamento del dispositivo, o nel caso in cui sia stato danneggiato in qualsiasi modo.
- L'uso di pezzi accessori non raccomandati dal produttore del dispositivo può provocare lesioni e invalida qualsiasi garanzia possiate avere.
- Non usare all'esterno, o su o vicino a fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo del tavolo o del banco, o toccare le superfici calde o venire a contatto con le parti calde o lasciare che il prodotto sia posto sotto o vicino a tende, rivestimenti di finestre, ecc.
- Questo dispositivo è per il solo uso domestico e solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie stabile, piana.
- Questo dispositivo è un dispositivo potenzialmente pericoloso, e come tale non deve mai essere lasciato ACCESO o ancora caldo senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza (inclusi bambini), se non sono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai senza controllo con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo per il dispositivo, si deve farlo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Fare attenzione che il cavo non penzoli.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO

### Garanzia

- Il dispositivo fornito dalla nostra Compagnia ha una garanzia che copre 24 mesi a partire dalla data d'acquisto (ricevuta).
- Durante il corso della garanzia qualsiasi difetto del dispositivo o dei suoi accessori o difetti di materiale o di produzione verranno eliminate gratuitamente tramite la riparazione o, a nostra discrezione, tramite la sua sostituzione. Il servizio di garanzia non comporta un'estensione della durata della garanzia, né da diritto ad una nuova garanzia!
- La prova della garanzia è fornita dallo scontrino d'acquisto. Senza lo scontrino d'acquisto non verrà effettuata alcuna sostituzione o riparazione.
- Se si desidera presentare un reclamo inerente la garanzia si prega di portare l'intero apparecchio nell'imballaggio originale al vostro rivenditore unitamente alla ricevuta.
- Danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita automatica dell'intero apparecchio. In tali casi si prega di contattare il nostro numero verde. Vetro rotto o rottura delle parti in plastica sono sempre soggetti ad una spesa.

- Difetti ai consumabili o a parti soggette ad usura, come anche pulizia, manutenzione o sostituzione delle suddette parti non sono coperte dalla garanzia e pertanto devono essere pagati!
- La garanzia scade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazioni possono essere effettuate da un rivenditore competente o da un servizio di riparazioni a fronte del pagamento dei costi conseguenti.

### Linee guida per la protezione dell'ambiente



Questo dispositivo non dovrebbe essere inserito nella spazzatura domestica alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito presso un punto centrale per il riciclo dei dispositivi domestici elettrici ed elettronici. Questo simbolo sul dispositivo, sul manuale d'istruzioni e sull'imballaggio centra la vostra attenzione su questo importante argomento. I materiali usati in questo dispositivo possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici usati contribuite a dare una spinta importante alla protezione del nostro ambiente. Chiedere alle autorità locali per informazioni inerenti i punti di raccolta.

### Imballaggio

L'imballaggio è riciclabile al 100%, riportare l'imballaggio separatamente.

### Prodotto

Questo dispositivo è dotato di un marchio secondo la Normativa Europea 2002/96/EC. sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Garantendo che il prodotto viene correttamente smaltito come rifiuto, aiutate ad evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

### Dichiarazione di conformità EC

Questo dispositivo è progettato, prodotto e marchiato secondo gli obiettivi di sicurezza della Direttiva sul Basso Consumo N°73/23/EEC, i requisiti di protezione della Direttiva EMC 89/336/EC sulla "Compatibilità Elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/EEC.

**Primeira utilização**

Lave bem a tampa (n.º2) com água quente, utilize um pouco de detergente, caso seja necessário.

Fixe a pega (n.º 1) à tampa com o parafuso incluído.

Limpe o interior da frigideira para pizzas com um pano húmido e deixe secar bem.

Nunca mergulhe o aparelho em água!

Na primeira utilização, é normal o aparelho libertar algum odor e fumo.

Coloque sempre o aparelho numa zona bem ventilada e numa superfície plana e estável.

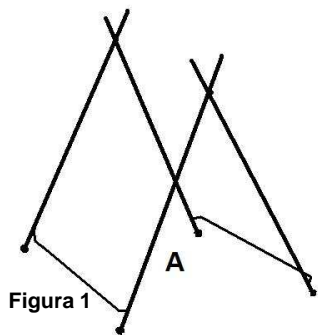
**Base de montagem (n.º 5)**

Figura 1

**Passo 1**

Dobre A e coloque numa superfície estável. Veja a

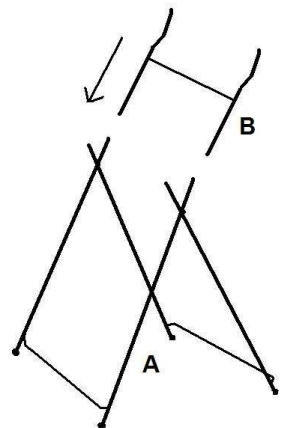


Figura 2

**Passo 2**

Coloque a Parte B na Parte A. Veja a Figura 2. Cuidado, o topo da Parte B tem de ser colocado na mesma direcção apresentada na figura 2.

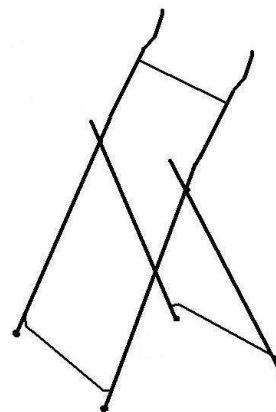


Figura 3

**Passo 3**

A Parte B fica colocada na Parte A, como mostra a Figura 3.

Pegue nas partes C e D e coloque a grelha (E) nos buracos adequados.

Cuidado que os topos das secções C e D têm de estar na direcção que mostra a Figura 4.

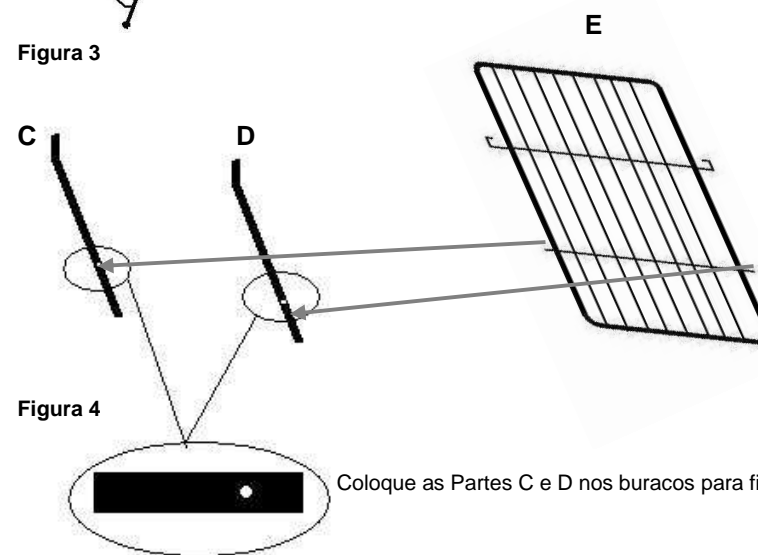


Figura 4

Coloque as Partes C e D nos buracos para fixar a grelha (E).

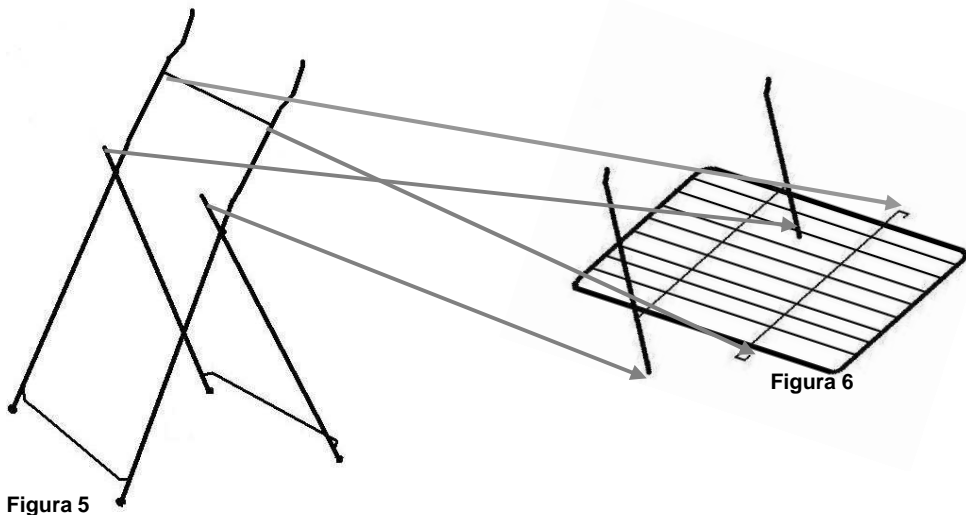


Figura 5

#### Passo 4

A grelha é montada nas partes C e D, como mostra a Figura 5. Coloque a grelha com as partes C e D na base. Deslize a grelha (E) para a barra da parte já montada (figura 6) como as setas indicam.

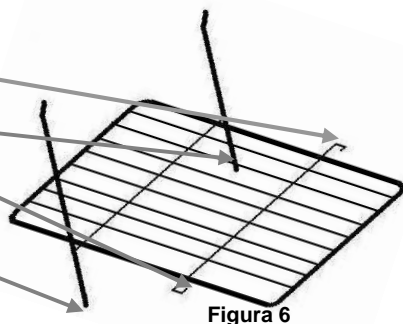


Figura 6



Figura 7

#### Passo 5

A base está pronta a utilizar. Veja a Figura 7. Insira o termóstato fornecido na ligação do termóstato (n.º 4) e coloque a frigideira para pizzas na base.

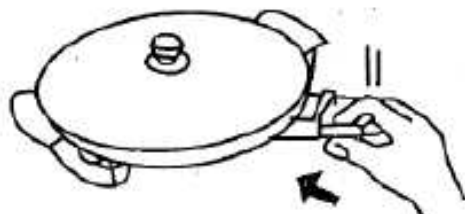


Figura 8

#### Utilização

Com a roda de controlo do termóstato, pode definir a temperatura pretendida.

#### Posição

0	OFF
1	110°C
2	150°C
3	200°C
4	230°C
5	280°C



Para uma posição inferior, gire a roda para a direita

O termóstato regula uma temperatura constante. Durante a cozedura, a luz da temperatura liga-se e desliga-se. Este é um procedimento normal, uma vez que a temperatura definida é constantemente ajustada.

Coloque na posição pretendida e adicione um pouco de azeite ou manteiga à frigideira para pizzas. Coloque a frigideira para pizzas em cima da base para cozinhar e tape. O tempo de cozedura depende dos ingredientes e da temperatura seleccionada.

A frigideira para pizzas é também muito prática como frigideira para aperitivos para todos os tipos de pratos.

Nunca utilize objectos afiados na frigideiras, pois irão danificar a camada antiaderente.

#### Limpar o aparelho

Antes de limpar, desligue da tomada eléctrica e deixe o aparelho arrefecer por completo.

Nunca coloque água fria na frigideira para pizzas antes desta arrefecer por completo, pois pode danificar o aparelho e causar salpicos de água quente.

Limpe a frigideira para pizzas com um pano húmido e detergente neutro.

Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos, esfregões de aço ou esponjas abrasivas, que podem danificar a camada antiaderente. Nunca mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de algum choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Desligue da tomada quando não o estiver a utilizar e antes de o limpar. Deixe o aparelho arrefecer antes de montar ou desmontar as peças. Não coloque em funcionamento nenhum aparelho com um cabo ou uma ficha danificados ou depois de o aparelho não funcionar correctamente, ou ter sido danificado por qualquer forma.
- A utilização dos acessórios incluídos não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, ou perto de fontes de calor directas.
- Não deixe o cabo pendurado na esquina de uma mesa ou de um balcão, ou toque nas superfícies quentes ou peças quentes ou deixe o produto colocado debaixo ou junto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para uma utilização doméstica e para os fins previstos.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície nivelada e estável.
- Este aparelho é um aparelho que necessita de supervisão de um adulto e, como tal, nunca deve ser deixado ligado ou ainda quente.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento (incluindo crianças), a não ser que tenham sido instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- No sentido de proteger as crianças dos perigos dos aparelhos eléctricos, nunca as deixe sem supervisão junto do aparelho. Da mesma forma, quando seleccionar o local onde vai colocar o aparelho, faça-o de modo a que as crianças não lhe consigam aceder. Certifique-se de que o cabo não fica suspenso.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

### Garantia

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses a contar da data de compra (recibo).
- Durante a duração da garantia qualquer avaria do aparelho ou dos seus acessórios até defeitos de fabrico ou de material serão eliminados sem encargo por reparação ou, se preferir, por substituição. Os serviços da garantia não implicam uma prorrogação da duração da garantia nem conferem nenhum direito a uma nova garantia!
- O comprovativo da garantia é fornecido com o comprovativo da compra. Sem o comprovativo da compra não serão realizadas sem encargo a reparação ou a substituição.
- Se desejar fazer uma reclamação prevista na garantia, devolva a máquina na totalidade e com a embalagem de origem do distribuidor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo da máquina na sua totalidade. Neste caso, entre em contacto com a nossa linha de assistência directa. As peças de vidro ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitas a encargo.

- Os defeitos nos consumíveis ou nas peças sujeitas a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição das referidas peças não estão cobertos pela garantia e por isso devem ser pagos!
- A garantia termina no caso de adulteração não autorizada.
- Depois do prazo de validade da garantia a reparação pode ser realizada por um fabricante qualificado ou por um serviço de reparação contra o pagamento dos custos decorrentes.

### Instruções gerais sobre a protecção do ambiente



Este aparelho não deve ser colocado juntamente com o lixo doméstico depois da sua vida útil ter terminado, mas deve ser eliminado num ponto central de reciclagem de electrodomésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, o manual de instruções e as embalagens chamam a sua atenção para esta importante questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos está a contribuir para promover a protecção do nosso ambiente. Peça às suas autoridades locais informações sobre os pontos de reciclagem.

### Embalagens

As embalagens são 100% recicláveis. Devolva as embalagens em separado.

### Produto

Este aparelho vem equipado com uma marca que está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao garantir que o produto é tratado correctamente como um resíduo, está a ajudar nas possíveis consequências adversas para o ambiente e para a saúde humana.

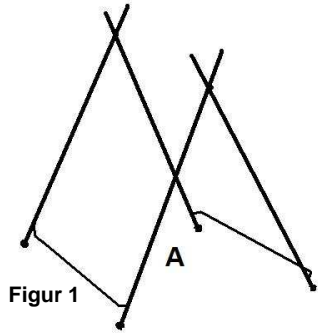
### Declaração de conformidade CE

Este aparelho foi construído, fabricado e é comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva “Baixa Tensão” Nº 73/23/EEC, com as exigências da Directiva CEE Nº 89/336/CE “Compatibilidade Electromagnética” e as exigências da Directiva Nº 93/68/CEE.



**Första användning**

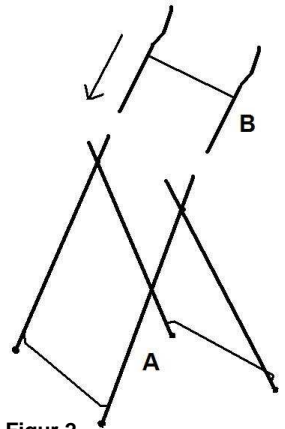
Tvätta locket (nr.2) ordentligt med varmt vatten, använd lite rengöringsmedel om det behövs.  
 Fäst handtag (nr.1) på locket med medföljande skruvar.  
 Rengör insidan på pizzapannan med en fuktig trasa och torka dem ordentligt.  
 Sänk aldrig ner apparaten i vatten!  
 Vid första användningen av apparaten, kan det spridas lite lukt och rök, detta är normalt.  
 Placera alltid apparaten på en väl ventilerad plats på en stadig yta.

**Monteringsbas (nr.5)**

Figur 1

**Steg 1**

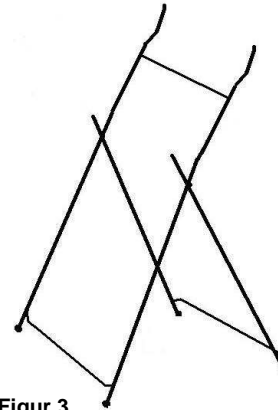
Vik A och ställ på en stabil yta, se figur 1



Figur 2

**Steg 2**

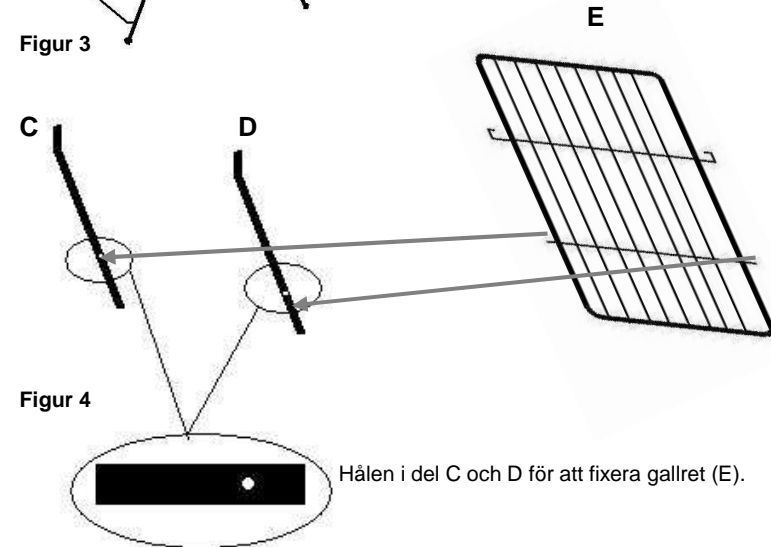
Placera del B i del A, se figur 2. Var försiktig så att toppen på del B har samma riktning som visas i figur 2.



Figur 3

**Steg 3**

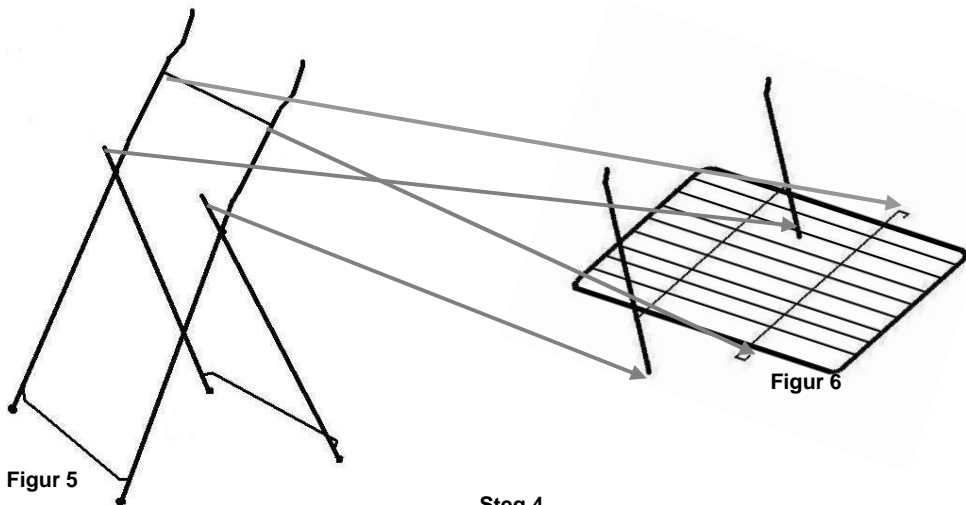
Del B är placerad i del A som visas i figur 3.  
 Ta del C och D och placera gallret (E) i avsedda hål.  
 Var försiktig så att toppen på sektionerna C och D är i samma riktning som visas i figur 4.



Figur 4

Hålen i del C och D för att fixera gallret (E).

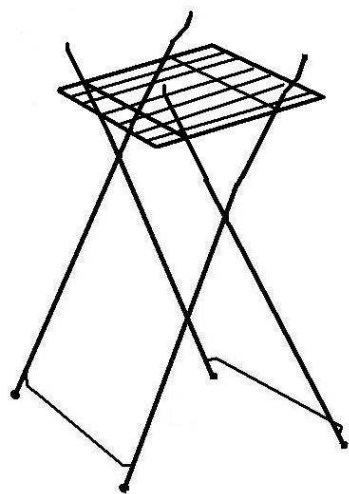




Figur 5

#### Steg 4

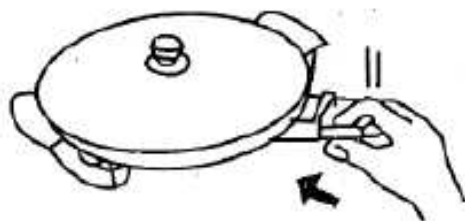
Gallret är monterat i delarna C och D som visas i figur 5. Placera gallret i delarna C och D på dess bas. Skjut gallret (E) till stängen på den redan monterade delen (figur 6) som pilarna indikerar.



Figur 7

#### Steg 5

Basen är redan. Se figur 7. Sätt in den medföljande termostaten i anslutningen till termostat (nr.4) och placera pizzapannan



Figur 8

#### Använd

Med kontrollknoppen på termostaten kan du ställa in önskad temperatur.

#### Position

Position	TEMPERATUR
0	
1	110°C
2	150°C
3	200°C
4	230°C
5	280°C



Termostaten reglerar en konstant temperatur. Under tillagning tänds lampan och släcks, detta är normalt. Den inställda temperaturen justeras hela tiden.

Ställ in önskad position och tillsätt lite olivolja eller smör i pizzapannan, placera din förberedda pizza i pannan och sätt på locket på pannan. Tillagningstiden beror på ingredienserna och vald temperatur.

Pizzapannan är även extremt väl anpassad som snack pannan för alla typer av rätter. Använd aldrig vassa föremål i pannan, det skadar det klubbria lagret.

#### Rengöring av apparaten

Avlägsna kabeln innan rengöring från vägguttaget och vänta tills apparaten har kylts ned helt. Håll aldrig kallt vatten i pizzapannan för att snabba på kylningen, detta kan skada apparaten och orsaka stänkande hett vatten.

Rengör pizzapannan med mildt rengöringsmedel och en fuktig trasa. Använd aldrig starka eller frätande rengöringsmedel, stålull eller kraftig svamp som kan skada det klubbria lagret. Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor.

## VIKTIGA SÄKERHETSROUTINER



- Läs alla instruktioner innan användning.
- Rör inte varma ytor. Använd handtag eller knoppar.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten och innan rengöring. Låt apparaten kyla ner innan du sätter på eller tar loss delar. Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar korrekt, eller har skadats på något sätt.
- Användandet av tillbehör som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och gör all garanti ogiltig.
- Använd inte utomhus eller på eller nära direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänge över bordskanten eller bänken eller röra varma ytor eller komma i kontakt med varma delar eller tillåta produkten att placeras under eller nära gardiner, fönster överdrag etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsbruk och det användningsområde den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stadig, plan yta.
- Apparaten får inte lämnas utan övervakning av vuxen person när den är PÅ eller varm. Apparaten bör inte användas av personer med nedsatt fysik, sinnen eller mental kapacitet, ej heller av oerfarna eller personer utan kunskap (Barn inkluderat), om de inte har instruerats i användandet av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater, lämna dem aldrig oövervakade med apparaten. När du väljer placering av apparaten bör du ta hänsyn till att barn inte ska ha åtkomst till den. Se även till att kablar inte hänger ned.

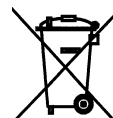
## SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

### Garanti

- Apparaten som vårt företag tillhandahåller täcks av en 24 månader lång garanti som startar på inköpsdatumet (kvitto).
- Under garantins giltighetstid kommer alla tillverknings och materialfel på apparaten, dess tillbehör att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller när vi bedömer det nödvändigt, genom utbyte. Garanti servicen förlänger inte garantins giltighetstid inte heller ger den rätt till ny garanti!
- Bevis på garantin tillhandahålls genom bevis på köpet. Utan bevis på köpet, kommer inga kostnadsfria reparationer eller utbyten att utföras.
- Om du vill utnyttja din garanti vänligen returnera hela maskinen inkl original förpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatisk gratis utbyte av hela maskinen. I sådana fall vänligen kontakta vår service linje. Trasigt glas eller spruckna plastdelar är alltid köparen betalningsskyldig för.
- Defekter på förbrukningsmaterial eller delar som är utsatta för slitage, så väl som rengöring, underhåll eller utbyte av sagda delar täcks inte av garantin och därför ska dessa betalas!
- Garantin förbrukas vid fall av ej auktoriserad manipulation.

- Efter utgången av garantin kan reparationer utföras av den kompetenta återförsäljaren eller reparationservice mot betalning för att täcka kostnaderna.

### Riktlinjer för skydd av miljön



Denna apparat bör inte kastas i hushållssoporna när den slutat fungera, utan måste kasseras vid en återvinningscentral för elektriska och elektroniska hushållsapparater. Denna symbol på apparaten, instruktionsmanualen och förpackningen är till för att uppmärksamma dig på detta viktiga ärende. Materialet som används i apparaten kan återvinnas. Genom att återvinna använda hushållsapparater bidrar du med ett viktigt steg till att skydda vår miljö. Fråga din lokala myndighet för information rörande samlingspunkter för återvinning.

### Förpackning

Förpackningen är 100 % återvinningsbar, returnera förpackningen separat.

### Produkt

Denna apparat är utrustad med en märkning enligt EU direktiv 2002/96/EC.

För kasserad elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE). Genom att försäkra att produkten kasseras korrekt, hjälper du till att minska konsekvenserna på för miljön och hälsan.

### Tillkännagivande för överensstämmelse med EC

Denna apparat är designad, tillverkad och marknadsförd enligt de säkerhets direktiv som gäller för låg spänningsdirektivet "Nr 73/23/EEC, skyddskraven för EMC direktiv 89/336/EC" elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven för direktiv 93/68/EEC.

### Prvo korištenje

Ako je poklopac (br. 2) postavljen, napunite s vrućom vodom i prema potrebi koristite malo deterdženta,

Postavite ručku (br. 1) na poklopac uz pomoć dobivenog vijka.

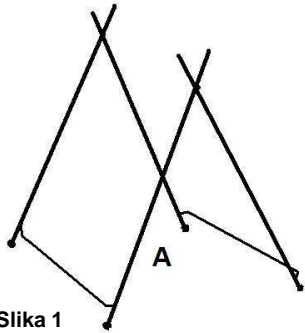
Očistite unutrašnjost pizzomata vlažnom krpom i dobro je nakon toga osušite.

Aparat nikad ne uranjajte u vodu!

Nakon prvog korištenja iz aparata se može širiti određeni miris i dim, to je normalno.

Uređaj uvijek postavljajte u dobro provjetrenom području i na stabilnoj površini.

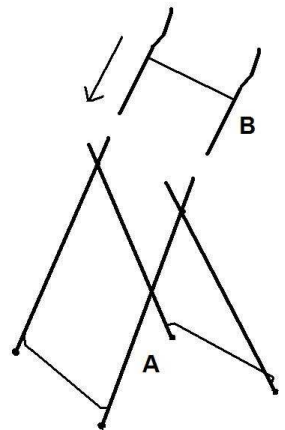
### Baza za montažu (br. 5)



Slika 1

#### Korak 1

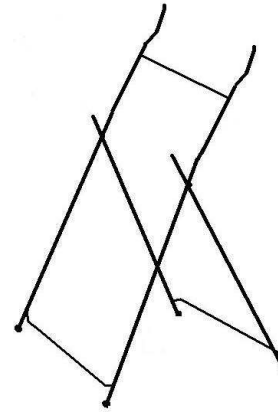
Rasklopite A i postavite na stabilnu površinu, pogledajte sliku 1.



Slika 2

#### Korak 2

Postavite dio B u dio A, prema slici 2. Pazite da vrh dijela B ima isti smjer kao i vrh prikazan na slici 2.



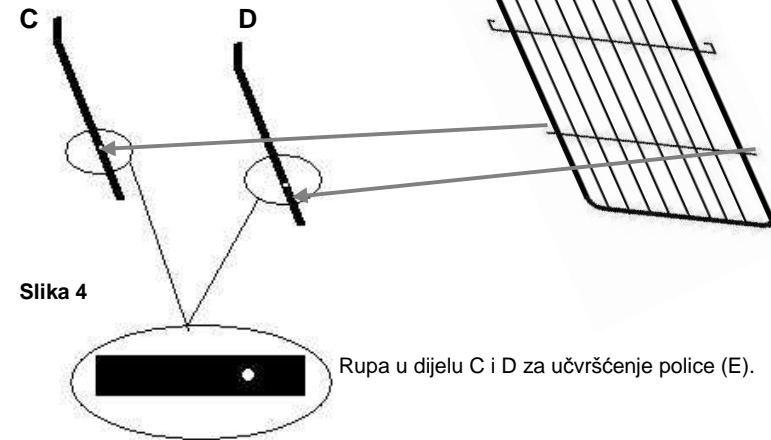
Slika 3

#### Korak 3

Dio B postavlja se na dio A kao što je i prikazano na slici 3.

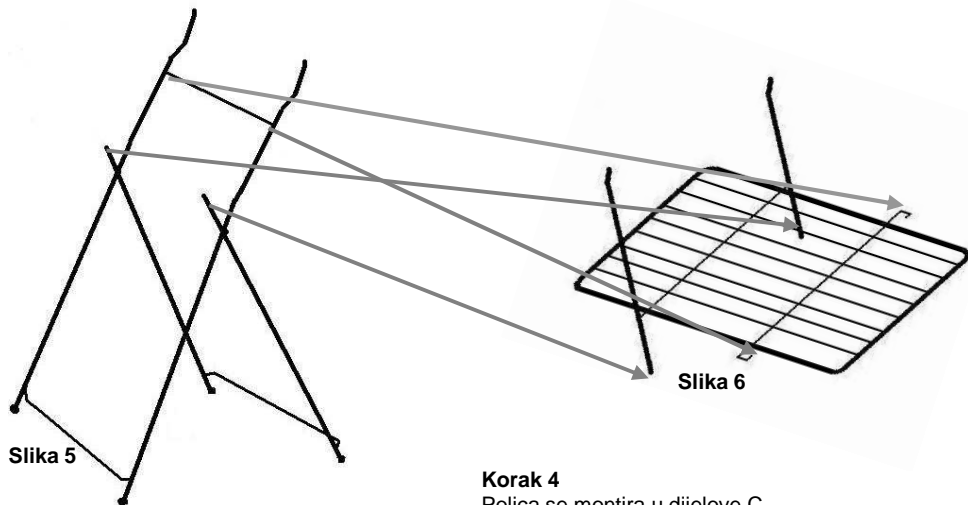
Uzmite dio C i D te ih stavite na policu (E) u odgovarajuće rupe,

Pazite da vrhovi dijelova C i D budu okrenuti jednako kao na slici 4.



Slika 4

Rupa u dijelu C i D za učvršćenje police (E).



Slika 6

#### Korak 4

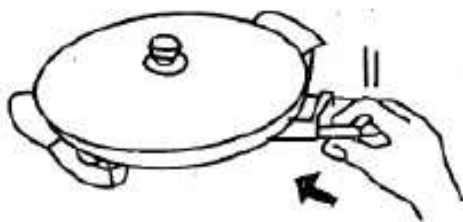
Polica se montira u dijelove C i D kao što je prikazano na skici 5. Policu s dijelovima C i D postavite na bazu. Navucite policu (E) na šipku već montiranog dijela (slika 6) kako strelice prikazuju.



Slika 7

#### Korak 5

Baza je spremna za korištenje, pogledajte sliku 7. Umetnite isporučeni termostatski priključak (br. 4) i stavite pizzomat na bazu.



Slika 8

#### Korištenje

Gumbom regulatora na termostatu možete odrediti željenu temperaturu.

#### Položaj

	UIT
0	110°C
1	150°C
2	200°C
3	230°C
4	280°C
5	



Za niži položaj okrenite Gumb udesno

Termostatski uređaj održava konstantnu temperaturu. Za vrijeme pečenja svjetlo regulatora temperature će se uključivati i isključivati, to je normalno jer tako se zadana temperatura održava konstantnom.

Postavite željeni položaj i dodajte nešto maslinovog ulja u pizzomat, stavite pripremljenu pizzu u posudu i zaklopite je poklopcem. Vrijeme pripremanja će ovisiti o sastojcima i izabranoj temperaturi.

Pizzomat je također iznimno prikladan kao posuda za pripremanje brze hrane svih vrsta. Nikad ne koristite oštre predmete u posudi jer ćete njima oštetiti neprianjajući premaz.

#### Čišćenje uređaja

Kabel električnog napajanja prije čišćenja iskopčajte iz zidne utičnice i pričekajte da se aparat ohladi. Nikad ne ulijevajte hladnu vodu u pizzomat radi njegova hlađenja jer time možete oštetiti uređaj i dovesti do prskanja vrućom vodom.

Pizzomat očistite blagim deterdžentom i vlažnom krpom.

Nikad ne koristite oštra sredstva za čišćenje, čeličnu vunu i spužvu s pijeskom jer njima možete oštetiti premaz koji ne prijanja. Nikada nemojte potapati aparat u vodu ili druge tekućine.

## VAŽNE MJERE SIGURNOSTI



- Prije korištenja pročitajte sve upute.
- Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite se samo drškama ili ručicama.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice kad ga ne koristite ili prije čišćenja. Uređaja ostavite da se ohladi prije nego u njega budete stavljali ili vadili dijelove. Nemojte uređajem rukovati ako je oštećen kabel, utikač, nakon kvara ili se na bilo koji način oštetio.
- Upotreba pribora kojeg ne preporučuje proizvođač uređaja može dovesti do ozljeda i eventualno jamstvo za njegov rad učiniti nevažećim.
- Nemojte ga koristiti na otvorenom prostoru ili u blizini neposrednih izvora topline
- Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola ili police, da dodiruje vruće površine ili dolazi u kontakt s vrućim dijelovima i nemojte ga postavljati ispod ili blizu zavjesa, prozorskih obloga, isl..
- Ovaj aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu i tako ga treba i koristiti.
- Aparat se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj aparat se smije koristiti samo uz prisutnost osoba i kao takav se nikad ne smije ostaviti bez nadzora odrasle osobe dok je uključen (ON) ili dok je vruć.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.

## SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE

### Jamstvo

- Uređaj koji isporučuje naša tvrtka obuhvaćen je 24-mjesečnim jamstvom počevši od dana kupnje (prijeme).
- U jamstvenom će periodu sve greške i oštećenja u materijalu ili izradi uređaja ili njegovih nastavaka biti besplatno otklonjene popravkom ili zamjenom, prema našoj odluci. Jamstveni popravci neće produživati jamstveni period niti se na temelju njih ne mogu polagati prava ni na kakva nova jamstva!
- Dokaz o jamstvu je dokaz o kupnji. Bez dokaza o kupnji neće se moći ostvariti pravo na besplatni jamstveni popravak.
- Ako želite ostvariti popravak u jamstvenom periodu, vratite cijeli stroj u originalnoj ambalaži zajedno s računom vašem predstavniku.
- Oštećenja na nastavcima ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog stroja. U takvom slučaju nazovite našu službu za pomoć korisnicima. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu.
- Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati!
- Jamstvo će prestati vrijediti u slučaju neovlaštenog otvaranja.
- Nakon istijeka jamstvenog perioda, popravci se mogu obavljati u stručnom servisu ili servisnoj radionici uz naplatu nastalih troškova.

## Smjernice o zaštiti okoliša



Ovaj aparat se ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o mjestima za prikupljanje otpada radi recikliranja

### Ambalaža

Ambalaža se 100% može reciklirati, ambalažu vraćajte odvojeno.

### Proizvod

Ovaj uređaj opremljen je oznakom koja potvrđuje njegovu sukladnost s europskom direktivom 2002/96/EZ

o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE). Pravilnim zbrinjavanjem ovog uređaja u otpad, pomoći ćete smanjenju štetnih utjecaja na okoliš i zdravlje čovjeka.

### EZ Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima Niskonaponske direktive br. 73/23/EEZ, zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 89/336/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.

NO

### Førstegangs bruk

Vask dekslet (Nr. 2) grundig med varmt vann, bruk avfetningsmiddel om nødvendig.

Koble håndtaket (Nr. 1) til dekslet med de medfølgende skruene.

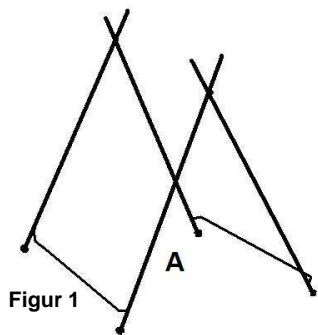
Rens innsiden av pizzapannen med en fuktig klut og tørk den godt.

Senk aldri apparatet i vann!

Ved førstegangs bruk kan apparatet spre litt lukt og røyk, dette er normalt.

Plasser alltid enheten i et godt ventilert område og på et stabilt underlag.

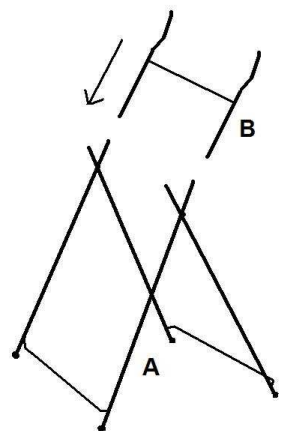
### Montere foten (Nr. 5)



Figur 1

#### Trinn 1

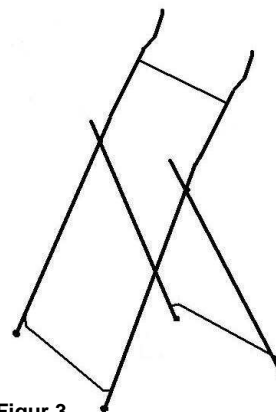
Vik ut A og sett den på et stabilt underlag, se figur 1



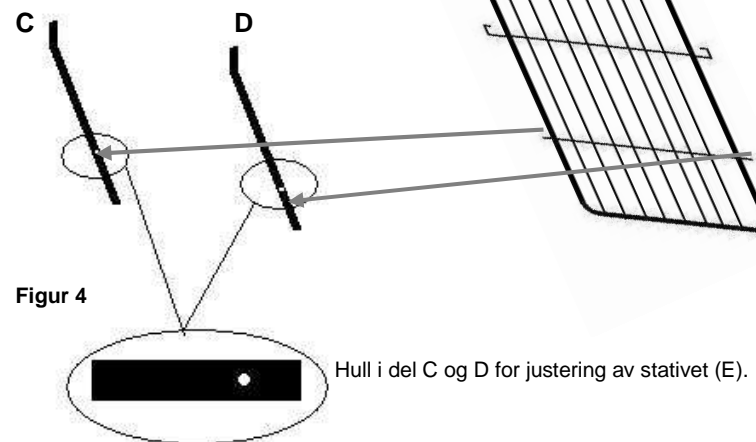
Figur 2

#### Trinn 2

Plasser del B i del A, se figur 2. Vær nøye med at toppen på del B har samme retningen som vist i figur 2.



Figur 3



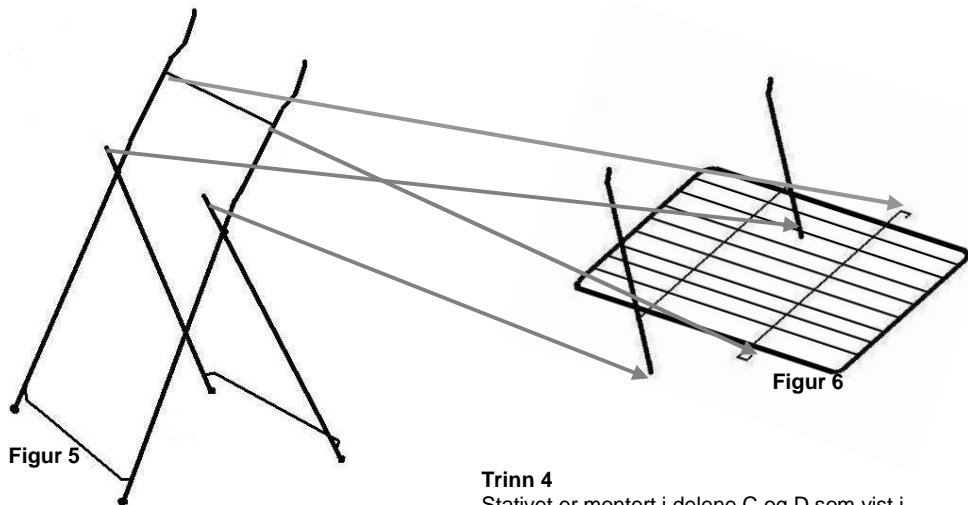
Figur 4

#### Trinn 3

Del B er plassert i del A som vist i figur 3.

Ta del C og D og plasser stativ (E) i de tilhørende hullene.

Vær nøye med at toppen på del C og D er i samme retning som vist i figur 4.



Figur 5

Figur 6

#### Trinn 4

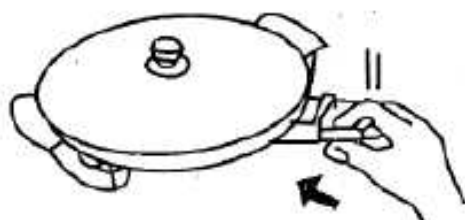
Stativet er montert i delene C og D som vist i figur 5. Plasser stativet med delene C og D på foten. Skli hyllen (E) til bjelken på den allerede monterte delen (figur 6) slik som pilene indikerer.



Figur 7

#### Trinn 5

Foten er klar for bruk, se figur 7. Sett den medfølgende termostaten i termostatsens tilkobling (nr. 4) og plasser pizzapannen på foten.



Figur 8

#### Bruk

Med kontrollbryteren på termostaten kan du justere den ønskede temperaturen.

#### Posisjon

0	OFF
1	110°C
2	150°C
3	200°C
4	230°C
5	280°C



For en lavere posisjon, skru knappen til venstre

Termostaten regulerer en constant temperature. Under baking, slår temperaturlampen seg på og av, dette er normalt. Den satte temperaturen blir kontinuerlig justert.

Sett den ønskede posisjonen og legg til litt olivenolje eller smør i pizzapannen, legg pizzaen du skal tilberede i gryten og legg lokket på gryten. Steketiden avhenger av ingrediensene og den valgte temperaturen.

Pizzagryten er også ekstremt passende som en snack-gryte for alle typer mat.

Bruk aldri skarpe gjenstander i gryten, det vil ødelegge teflonbelegget.

#### Rensing av enheten

Fjern strømledningen fra veggkontakten før rensing, og vent til enheten er helt nedkjølt. Tøm aldri kaldt vann i pizzapannen for raskere nedkjøling, dette kan ødelegge enheten og forårsake sprutende varmt vann.

Rens pizzagryten med et mildt rensemiddel og en fuktig klut

Bruk aldri grove og skurende midler, stålull eller en skuresvamp, som kan skade teflonlaget.

Aldri senk enheten i vann eller andre væsker.

## VIKTIGE SIKKERHETSREGLER



- Les alle instruksjoner før bruk.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knapper.
- Ikke bløtlegg ledning, kontakt eller apparat i vann eller annen væske for å beskytte mot elektrisk støt.
- Koble fra kontakten når apparatet ikke er i bruk, og før rensing. La apparatet avkjøles før du setter på eller tar av deler. Ikke bruk noe apparat med skadet ledning eller kontakt, eller etter at apparatet feiler eller har blitt skadet på noe måte.
- Bruk av tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av apparatets fabrikant kan føre til skade og ugyldiggjøre en garantiordning.
- Må ikke brukes utendørs, eller på eller i direkte nærhet av varmekilder.
- La ikke ledningen henge over kanten av bordet eller benken, eller berøre varme overflater eller komme i kontakt med varme deler, eller la apparatet bli plassert ved eller i nærheten av gardiner, persienner osv.
- Dette apparatet er for husholdsbruk, og bare for det formålet det er laget for.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og rett underlag.
- Apparatet er et tilsluttet apparat, og som sådan skal det aldri forlates SLÅTT PÅ eller mens det er varmt, uten en voksens tilsyn.
- Sprekker på keramikkomponenter er utelatt fra garantien.

## TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN FOR FREMTIDIG BRUK

### Garanti

- Apparatet som er stilt til rådighet av vårt Selskap er dekt av 24 måneders garanti fra datoen det ble kjøpt (kvittering).
- I garantitiden vil enhver feil på apparatet eller dets tilbehørs materiell eller fabrikkfeil bli korrigert gratis ved å reparere det eller, etter vår vurdering, ved å erstatte det. Garantireparasjoner vil ikke innebære en forlengelse av garantitiden, og heller ikke medføre rettighet til en ny garanti!
- Kvittering er gyldig garantibevis. Uten kvittering vil ingen gratis erstatning eller reparasjon bli utført.
- Hvis du ønsker å klage i garantiperioden, vennligst returner hele maskinen i originalforpakning til forhandleren sammen med kvitteringen.
- Skade på tilbehør betyr ikke nødvendigvis gratis erstatning av hele maskinen. I slike tilfeller vennligst kontakt vår kundestøtte. Knust glass eller brudd i plastdeler blir alltid kostnadsberegnet.
- Skader på forbruksartikler eller klær, så vel som rensing, vedlikehold eller erstatning av overnevnte deler er ikke dekt av garantien og må følgelig betales.
- Garantien opphører ved uautorisert reparasjon..
- Etter garantiens utløp kan reparasjoner bli utført av en kyndig forhandler eller servicereparatør mot betaling av de påløpte kostnader.

## Retningslinjer for beskyttelse av miljøet



Dette apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet når det ikke lenger er i bruk, men må leveres på et gjenvinningssted for elektriske apparater. Dette symbolet på apparatet, instruksjonsmanualen og forpakningen opplyser deg om dette viktige temaet. Materialene brukt i dette apparatet kan gjenvinnes. Ved gjenvinning av brukte husholdsapparater bidrar du til en viktig beskyttelse av vårt miljø. Spør dine lokale myndigheter om informasjon angående innsamling.

### Forpakning

Forpakningen er 100 % gjenvinnbar, lever forpakningen separert.

### Produkt

Apparatet er utstyrt med et merke i samsvar med European Directive 2002/96/EC.

På Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ved å forsikre at produktet blir korrekt håndtert som søppel vil det forhindre uheldige konsekvenser for miljø og helse.

### EC Samsvarserklæring

Apparatet er laget, fabrikkert og videresolgt i henhold til sikkerhetsreglene i Lavspenningsdirektivet "No 73/23/EEC, the protection requirements of the EMC Directive 89/336/EC "Electromagnetic Compatibility" og kravene i direktiv 93/68/EEC



### Първоначална употреба

Измийте капака (2) обилно с гореща вода, при необходимост използвайте препарати за миене.

Монтирайте дръжката (1) върху капака с помощта на предоставения винт.

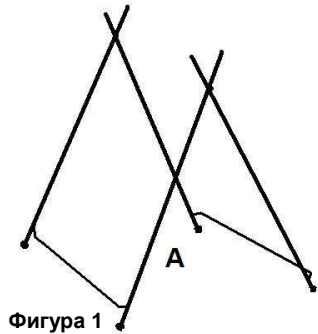
Почистете вътрешността на тигана за пица с влажна кърпа и подсушете добре.

Никога не потапяйте уреда във вода!

При първоначалната употреба от уреда може да излезе миризма и пушек, но това е нормално.

Винаги поставяйте уреда в добре проветряващо се място и върху стабилна повърхност.

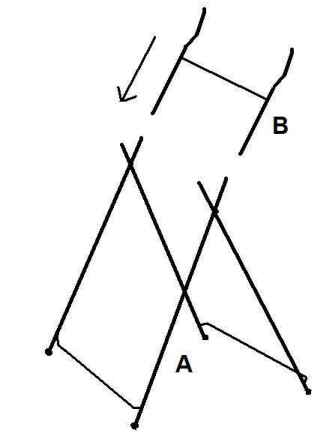
### Монтиране на основата (5)



Фигура 1

#### Стъпка 1

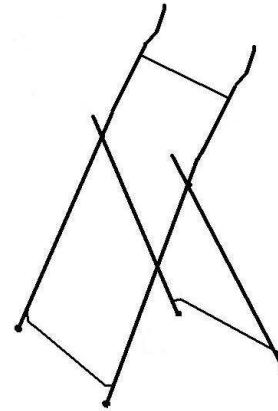
Сгънете основата А и я поставете върху стабилна повърхност, вижте фигура 1



Фигура 2

#### Стъпка 2

Поставете частта В в частта А, вижте фигура 2. Уверете се, че горната страна на частта В има същата посока, както показаната на фигура 2.



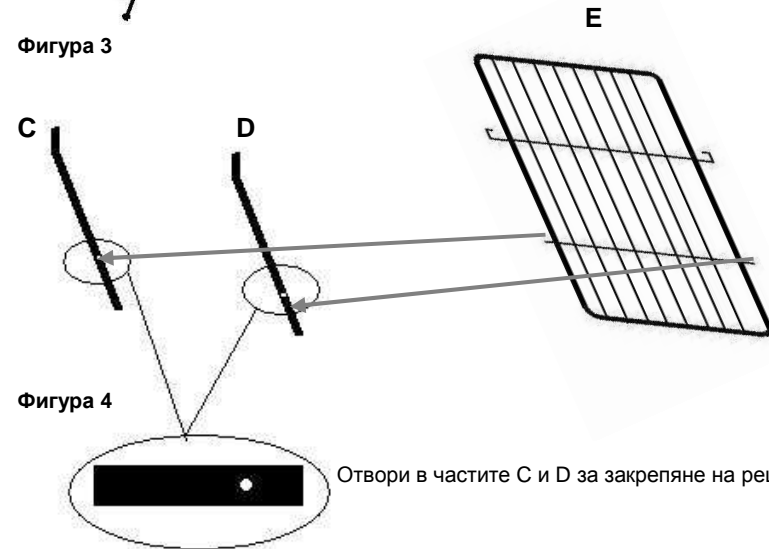
Фигура 3

#### Стъпка 3

Частта В е поставена в частта А, както е показано на фигура 3.

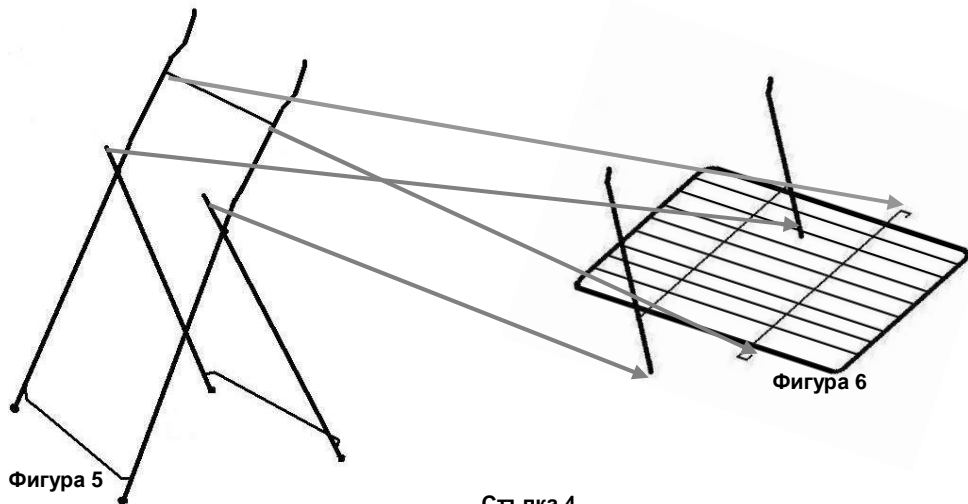
Вземете частите С и D и поставете решетката (Е) в подходящите отвори.

Уверете се, че горните страни на частите С и D имат същата посока, както показаната на фигура 4.



Фигура 4

Отвори в частите С и D за закрепяне на решетката (Е).



Фигура 5

#### Стъпка 4

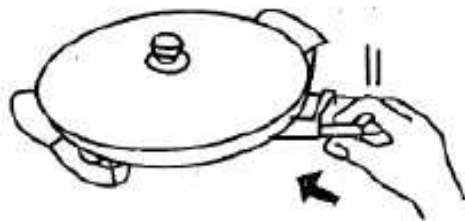
Решетката е монтирана в частите C и D, както е показано на фигура 5. Поставете решетката с частите C и D върху основата. Приплъзнете решетката (E) към вече сглобената част (фигура 6), както е показано със стрелките.



Фигура 7

#### Стъпка 5

Основата е готова за употреба, вижте фигура 7. Пъхнете предоставения термостат в гнездото за термостата (4) и поставете тигана за пица върху основата



Фигура 8

#### Употреба

Чрез контролния бутон на термостата вие можете да изберете желаната температура.

#### Позиция

0	OFF
1	110°C
2	150°C
3	200°C
4	230°C
5	280°C



За по-ниска позиция завъртете бутона надясно

Термостатът осигурява една постоянна температура. По време на печенето лампата за температурата се включва и изключва; това е нормално тъй като избраната температура постоянно се регулира.

Изберете желаната позиция и поставете малко олио или масло в тигана за пици, поставете тигана за пици върху основата, за да пригответе пица в него и поставете капака върху тигана. Времето за готвене зависи от съставките и от избраната температура.

Тиганът за пица е изключително подходящ като тиган за всякакви видове ястия. Никога не използвайте остри предмети в тигана, това ще повреди неговата незалепваща повърхност..

#### Почистване на уреда

Преди почистване изключете кабела от стенния контакт и изчакайте докато уредът напълно се охлади. Никога не наливайте студена вода в тигана за пица с цел по-бързо охлаждане; това може да повреди уреда и да предизвика разливане на гореща вода. Почиствайте тигана за пица с мек препарат и влажна кърпа.

Никога не използвайте твърди и абразивни почистващи препарати, домакинска тел или абразивна гъба, тъй като те могат да повредят незалепващата повърхност. Никога не потапяйте уреда във вода или в друга течност.

## ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



- Прочете инструкциите преди употреба.
- Не докосвайте горещи повърхности. Използвайте дръжките или бутоните.
- За да се предпазите от електрически удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или в други течности.
- Изключвайте от контакта, когато не работите с уреда и преди почистване. Оставете уреда да изстине преди да поставяте или сваляте части. Не работете с уреда ако кабелът или щепселът са повредени или уредът не работи добре, или е повреден по един или друг начин.
- Употребата на аксесоари, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до повреда на уреда и да направи невалидна гаранцията му.
- Не използвайте уреда на открито, върху или близо до източници на топлина.
- Не оставяйте кабела да виси от масата или шкафа, или да се допира до горещи повърхности и не поставяйте уреда под или близо до пердета, завеси, покрития за прозорци и др.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба и само за целите, за които е произведен.
- Уредът трябва да бъде поставен на стабилна и равна повърхност.
- Този уред не бива да се оставя включен без контрол от страна на възрастни хора.
- Счупването на керамичните части не се покрива от гаранцията.

## ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

### Гаранция

- Уредът, доставен от нашата фирма, има 24 месеца гаранция, считано от датата на покупката (касова бележка).
- В периода на гаранцията ако уредът или частите му покажат фабрични дефекти, същите ще се ремонтират или по наше усмотрение ще се заменят с нови безплатно. Ремонтите по време на гаранционния срок не дават основание за удължаване срока на гаранцията или искане на нова гаранция!
- Доказателство за право на гаранция е документът за покупка на уреда. Без документ за покупка няма да се извършва безплатен ремонт или смяна на уреда.
- Ако искате да рекламирате уреда в рамките на гаранционния му срок, върнете целия уред в оригиналната му опаковка и представете документ за покупката.
- Повреда на аксесоарите не означава автоматична безплатна смяна на целия уред. В такива случаи, моля обадете се на нашата гореща линия. Смяната на счупени стъклени или пластмасови части се заплаща.
- Дефекти, причинени от консумативи или в резултат на износени части, или поради неправилно почистване, поддръжка или смяна на споменатите части, не се покриват от тази гаранция и подлежат на заплащане!
- Гаранцията се прекратява в случаи на извършени ремонтни дейности от неоторизирани сервиси.
- След изтичане на гаранцията ремонти могат да се правят от компетентни сервиси срещу съответното заплащане.

## Указания за опазване на околната среда



рециклиране.

След изхвърляне от употреба този уред не трябва да се поставя при битовите отпадъци, а трябва да се предаде за рециклиране в пункт за рециклиране на електрически и електронни битови уреди. Този символ върху уреда, в ръководството за употреба и върху опаковката насочва вниманието към този важен въпрос. Материалите, използвани при направата на уреда, подлежат на рециклиране. Чрез рециклирането на домашни уреди вие имате огромен принос в опазването на околната среда. Проверете при местните власти относно пунктовете за

### Опаковка

Опаковката подлежи на 100% рециклиране, върнете я отделно.

### Продукт

Този продукт има знак според Европейска директива 2002/96/EC, относно Електрически и електронни отпадъци (WEEE). Чрез правилното рециклиране на този продукт вие помагате за предпазване от вредни последици за околната среда и човешкото здраве.

### ЕС декларация за съгласуваност

Този уред е конструиран, произведен и продаван в съответствие с целите за безопасност на Директивата за нисък волтаж "No 73/23/EEC, изискванията за защита според EMC Directive 89/336/EC "Електромагнитна съвместимост" и изискванията според Директива 93/68/EEC.

**Első használat**

Mossa meg a fedőt (2) alaposan meleg vízzel, szükség esetén használjon tisztítószert.

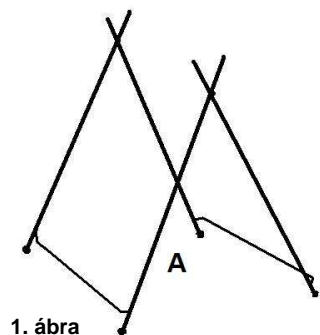
Rögzítse a fogantyút (1) a fedőre a tartozék csavarral.

Tisztítsa meg a pizzaserpenyő belsejét egy nedves ruhával, majd törölje szárazra.

Ne merítse vízbe a készüléket!

A készülék első használata során némi füst, illetve szag keletkezhet, ez nem jelent rendellenességet.

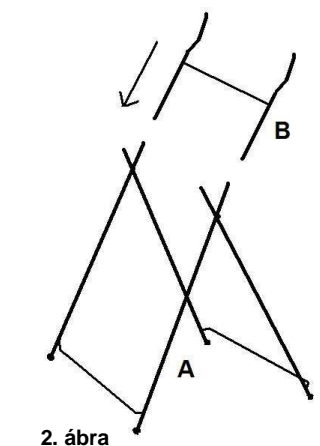
A készüléket mindig jól szellőző helyre, stabil felületre tegye.

**Az állvány (5) összeszerelése**

1. ábra

**1. lépés**

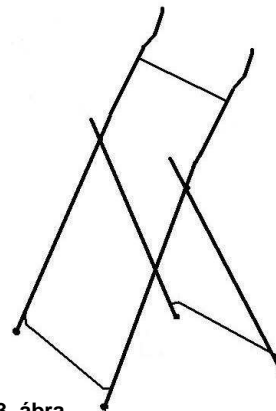
Hajtsa ki az A jelű állványrészt és tegye egy stabil felületre (ld. az 1. ábrát).



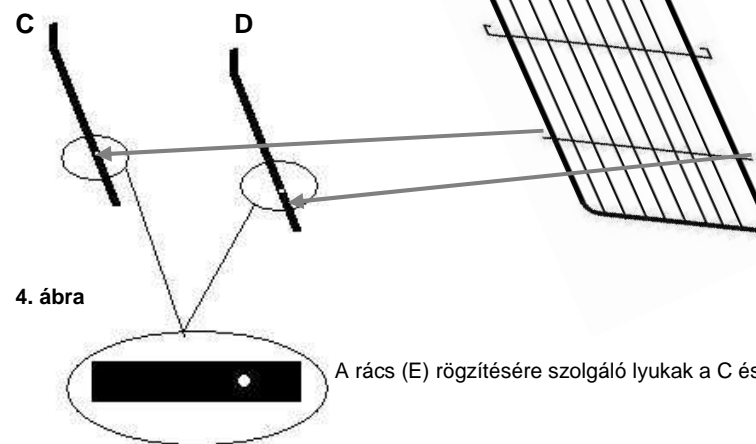
2. ábra

**2. lépés**

Csúsztassa a B állványrészt az A-ba (ld. a 2. ábrát).  
Ügyeljen arra, hogy a B rész teteje a 2. ábrán jelzett irányban legyen.



3. ábra



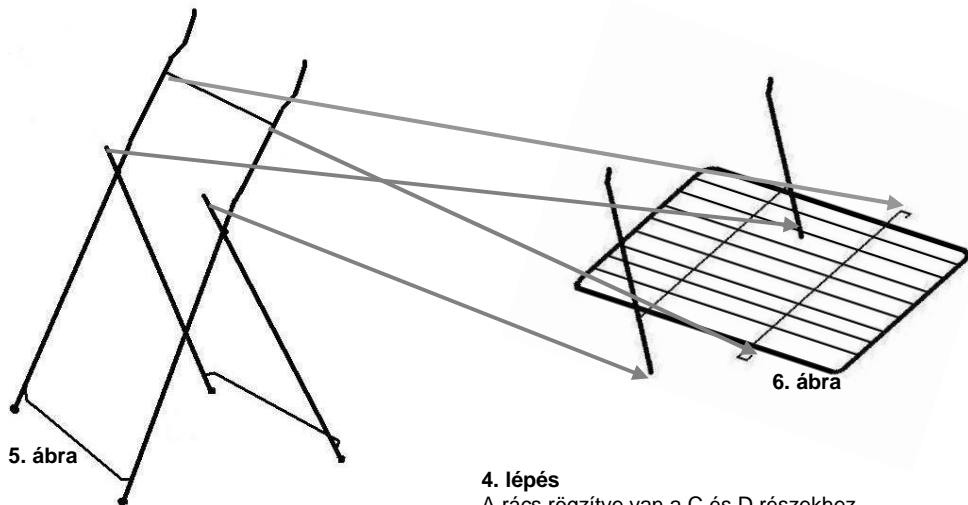
4. ábra

A rács (E) rögzítésére szolgáló lyukak a C és D részekben.

**3. lépés**

A B-rész most az A-ban van a 3. ábrán látható módon.  
Fogja meg a C és D részeket, és illessze a rácsot (E)  
a megfelelő lyukakba.

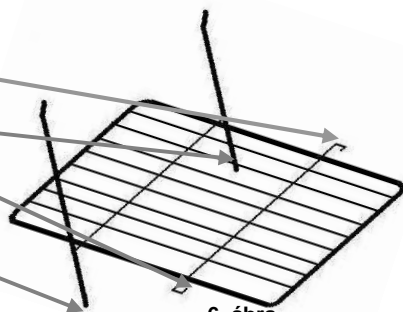
Ügyeljen arra, hogy a C és D részek teteje a 4. ábrán  
jelzett irányban legyen.



5. ábra

#### 4. lépés

A rács rögzítve van a C és D részekhez az 5. ábrán látható módon.  
Illessze a rácsot a C és D részekkel az állványra.  
Csúsztassa a rácsot (E) a már összeszerelt részekre a nyilakkal jelzett módon (6. ábra).



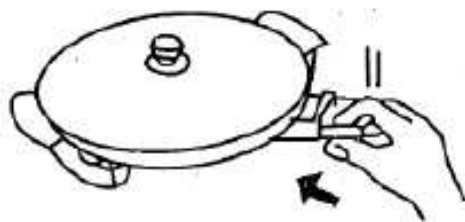
6. ábra



7. ábra

#### 5. lépés

Az állvány használatra kész (ld. a 7. ábrát).  
Illessze a tartozék termosztátot a termosztát-csatlakozóba (4) és helyezze a pizzaserpenyőt az állványra.



8. ábra

### Használat

A kívánt hőfokot a termosztát vezérlőgombjával állíthatja be.

#### Pozíció

0	OFF
1	110°C
2	150°C
3	200°C
4	230°C
5	280°C



Az alacsonyabb értékek a gomb jobbra fordításával választhatók ki.

A termosztát állandó szinten tartja a hőfokot. Sütés közben a hőfok jelzőfénye ki-be kapcsol, ez normális jelenség, ahogy a termosztát szabályozza a hőfokot.

Tegyen a pizzaserpenyőbe egy kis olívaolajat vagy vajat, helyezze bele a pizzatésztát és tegye rá a fedőt, majd állítsa be a kívánt hőfokot. A sütési idő a felhasznált hozzávalóktól és a kiválasztott hőmérséklettől függ.

A pizzaserpenyő másfajta ételek sütéséhez is használható.

A serpenyő belsejében ne használjon éles tárgyakat, mert ezek felsérthetik a tapadásmentes bevonatot.

#### A készülék tisztítása

Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a fali aljzatból és várja meg, amíg a készülék teljesen kihűl. Ne öntsön hideg vizet a serpenyőbe a gyorsabb lehűtéshez, mert ez károsíthatja a készüléket, valamint a felforrósodott víz kifröccsenését eredményezheti.

A pizzaserpenyőt enyhe tisztítószerrel és nedves ruhával tisztítsa. Soha ne használjon erős, dörzsölő hatású tisztítószerrel, fémszivacsot vagy csiszolóvásznat, mert ezek felsérthetik a tapadásmentes bevonatot. A készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

## FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



- Használat előtt olvassa el az összes előírást.
- Ne érjen hozzá a forró felületekhez. Használja a készülék fogantyúját és kezelőszerveit.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a készüléket vízbe és más folyadékba.
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz. A készüléket hagyja lehűlni, mielőtt tartozékokat tesz rá vagy vesz le róla. Ne használja a készüléket, ha megsérült a hálózati kábele vagy a csatlakozója, ha rendellenes működést mutat, illetve ha bármilyen módon megsérült.
- A nem a készülék gyártója által javasolt tartozékok használata sérülést okozhat és érvényteleníti a garanciát.
- Ne használja a készüléket szabadtéren, illetve hőforrásokon vagy azok közvetlen közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le az asztal vagy a pult széléről és ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez. Ne tegye a készüléket függöny vagy más hasonló textilra alá vagy annak közvetlen közelébe.
- A készüléket csak háztartási célra és csak rendeltetésének megfelelő módon használja.
- A készüléket stabil, vízszintes felületre helyezze.
- A készüléket soha ne hagyja felhőtlen felügyelete nélkül BEKAPCSOLVA vagy forró állapotban.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

### Garancia

- Erre a cégünk által gyártott készülékre 24 hónapos garanciát biztosítunk a vásárlás (számla) dátumától számítva.
- A garancia időtartama alatt a készüléknek és tartozékainak bármilyen anyag- vagy gyártási hibából eredő meghibásodása esetén a készüléket ingyenesen kijavítjuk vagy – cégünk mérlegelésétől függően – kicseréljük. A garanciális szervizelés nem jelenti a garancia meghosszabbítását vagy egy új garanciaidőszak elkezdését!
- A garanciát a vásárlást igazoló dokumentum igazolja. Vásárlást igazoló dokumentum hiányában nincs mód az ingyenes cserére, illetve javításra.
- Ha érvényesíteni kívánja a garanciát, akkor kérjük, juttassa vissza az egész készüléket eredeti csomagolásában az értékesítőhöz a vásárlást igazoló számla kíséretében.
- A tartozékok hibája nem jelenti az egész készülék automatikus kicserélését. Ilyen esetekben hívja ügyfélszolgálatunkat. A törött üveg- vagy műanyag tartozékok pótlása minden esetben díjköteles.
- A fogyóeszközök, illetve a kopásnak kitett alkatrészek meghibásodására, valamint az említett alkatrészek tisztítására, karbantartására és cseréjére a garancia nem vonatkozik, így ezek külön fizetendők!
- A készülék illetéktelen felnyitása esetén a garancia érvényét veszti.
- A garancia lejártát követően a készülék javítása szakszervízben, díjfizetés ellenében lehetséges.

## Környezetvédelmi előírások



A készüléket élettartamának végétével ne a háztartási szemétbe dobja, hanem vigye az elektromos és elektronikus háztartási hulladékok számára kijelölt központi gyűjtőhelyre. Ez, a készüléken, a használati útmutatóban és a csomagolóanyagokon látható szimbólum erre a fontos tudnivalóra hívja fel a figyelmet. A készülékben felhasznált anyagok újrahasznosíthatóak. A használt háztartási eszközök újrahasznosításával Ön is hozzájárulhat környezetünk védelméhez. A gyűjtőhelyről az illetékes önkormányzat ad felvilágosítást.

### Csomagolás

A csomagolás 100%-ban újrafelhasználható; a csomagolást válassza külön a készüléktől.

### Termék

Ez a készülék megfelel az Elektromos és elektronikus készülékek hulladékairól szóló 2002/96/EC sz. EU-irányelvnek (WEEE). A terméknek a hulladékfeldolgozás során történő megfelelő kezelésével elkerülhetők a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatások.

### EC megfelelőségi nyilatkozat

A készülék tervezése, gyártása és értékesítése során figyelembe vették a 73/23/EEC sz. kisfeszültségű irányelv, a 89/336/EC sz. elektromágneses megfelelőségi irányelv, valamint a 93/68/EEC sz. irányelv biztonsági előírásait.

**První použití**

Pečlivě umyjte kryt (č.2) v horké vodě, pokud je nutné, tak použijte čisticí prostředek.

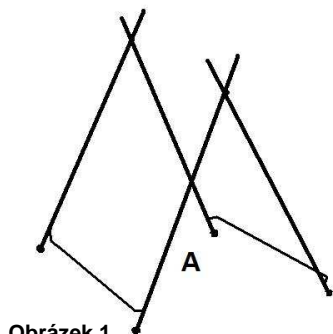
Na kryt pomocí dodaného šroubu připojte držadlo (č.1).

Vnitřek pizza pánve vytřete vlhkou utěrkou a ponechte oschnout.

Přístroj nikdy neponořujte do vody!

Při prvním použití je možné, že z přístroje bude vycházet zápach a kouř, to je běžné.

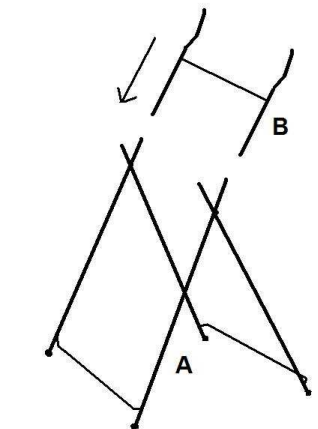
Přístroj dávejte vždy na dobře ventilované místo a stabilní povrch.

**Montážní základna (č.5)**

Obrázek 1

**Krok 1**

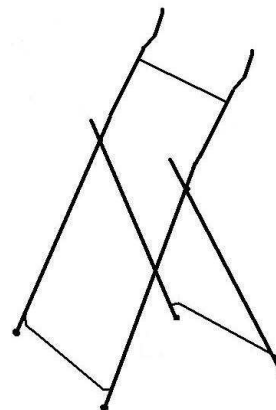
Složte část A a umístěte ji na stabilní povrch, viz obrázek 1



Obrázek 2

**Krok 2**

Umístěte část B na část A, viz obrázek 2. Dávejte pozor, aby vrchní část B směřovala stejným směrem, jak je uvedeno na obrázku 2.



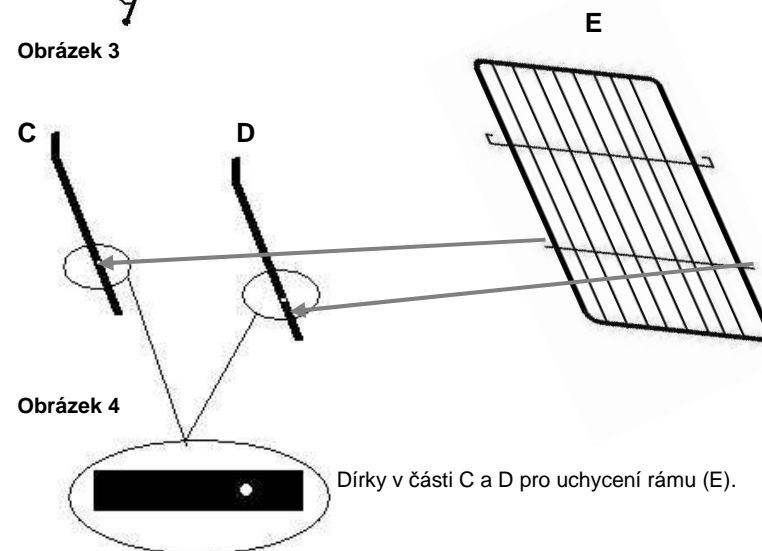
Obrázek 3

**Krok 3**

Část B je umístěna na část A, jak je uvedeno na obrázku 3.

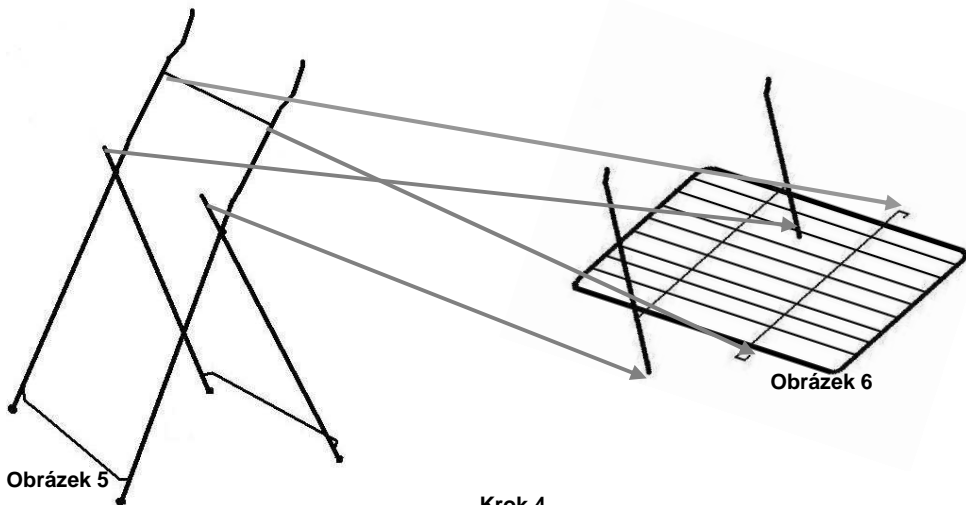
Vezměte část C a D a umístěte rám (E) na odpovídající dírký.

Dávejte pozor, aby vrchní části C a D směřovaly stejným směrem, jak je uvedeno na obrázku 4.



Obrázek 4

Dírký v části C a D pro uchycení rámu (E).



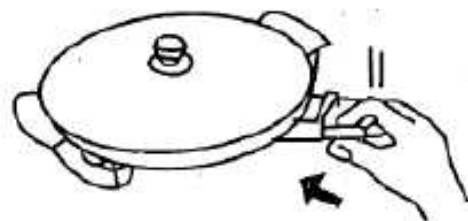
Obrázek 5

#### Krok 4

Rám je namontován na části C a D, jak je uvedeno na obrázku 5.  
Umístěte rám s částmi C a D na základnu. Zasuňte rám (E) na tyče již smontovaných dílů (obrázek 6), jak ukazují šipky.



Obrázek 7



Obrázek 8

#### Krok 5

Základna je připravena k použití, viz obrázek 7.  
Vložte dodaný termostat do připojení pro termostat (č.4) a umístěte pizza pánvičku na základnu.

#### Použití

Pomocí řídicího knoflíku termostatu lze nastavovat žádoucí teplotu.

#### Poloha

0	UIT
1	110°C
2	150°C
3	200°C
4	230°C
5	280°C



Pro nižší polohu otočte knoflíkem doprava.

Termostat reguluje konstantní teplotu. Během pečení se kontrolka teploty průběžně zapíná a vypíná. To je normální, takto je nastavená teplota neustále udržována.

Nastavte žádanou teplotu a přidejte trochu olivového oleje nebo másla na pánev, umístěte do ní pizzu a přikryjte víkem. Čas přípravy závisí na ingrediencích a vybrané teplotě.

Pizza pánev je rovněž vhodná pro přípravu všech možných druhů jídel.

Nikdy nepoužívejte ostré či špičaté předměty, které poškodí nepřilnavý povrch.

#### Čištění přístroje

Před čištěním odpojte zástrčku ze zásuvky ve zdi a ponechte spotřebič vychladnout. Nikdy nepolévejte pánev studenou vodou kvůli jejímu rychlejšímu zchladnutí, může to poškodit přístroj a způsobit vystříknutí horké vody.

Pizza pánev můžete očistit vlhkým hadříkem a jemným čistícím prostředkem.

Nikdy nepoužívejte drsné pískové čističe, drátěnku nebo brusné prostředky, které mohou poškodit nepřilnavý povrch. Nikdy neponořujte přístroj do vody či jiné tekutiny.



## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



- Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte držadla či knoflíky.
- K zajištění ochrany proti elektrickému výboji neponořujte kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiných tekutin.
- Před čištěním a pokud není přístroj používán odpojte zástrčku ze zásuvky. Před vložením či vyjmutím jednotlivých dílů nechte přístroj vychladnout. Nemanipulujte s žádným přístrojem, jehož napájecí kabel či zástrčka je poškozena, nebo pokud je přístroj v poruše nebo jakkoliv poškozen.
- Používání jiného příslušenství než toho, který je doporučen výrobcem může způsobit zranění a zrušit platnou záruku.
- Nepoužívejte venku nebo na či poblíž zdroje tepla.
- Nenechávejte kabel viset přes roh stolu či pultu, dotýkat se horkých povrchů či horkých částí, nepokládejte výrobek pod či do blízkosti záclon, jiných clon oken atd.
- Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti a to pouze k účelům, pro které byl vyroben.
- Tento spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Tento spotřebič je nutno stále hlídat, proto by nikdy neměl být zapnut bez dozoru dospělé osoby, nebo ponechán bez dozoru horký.
- Záruka se nevztahuje na poškození (prasknutí) keramických částí.

## TENTO NÁVOD UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

### Záruka

- Na zařízení, dodávané naší Společností poskytujeme 24 měsíční záruku, počínaje datem nákupu (účtem).
- Během této záruční doby bezplatně odstraníme jakoukoliv nefunkčnost přístroje či jeho příslušenství ať již vadou materiálu či výrobního postupu a to opravou přístroje, nebo jeho výměnou. Záruční servis nerozšiřuje záruční dobu, ani neuděluje právo na novou záruku!
- Doklad o záruce je zároveň dokladem o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude poskytnuta výměna přístroje zdarma ani nebude zdarma provedena žádná oprava.
- Pokud si přejete uplatnit záruku, vraťte prosím celé zařízení v originálním balení spolu s dokladem o nákupu svému prodejci.
- Poškození příslušenství neznamená automaticky bezplatnou výměnu celého přístroje. V takových případech prosím kontaktujte naši zákaznickou linku. Prasklé sklo či zlomené umělohmotné díly jsou vždy zpoplatněny.
- Závady spotřebního materiálu či dílů opotřebením, stejně tak jejich čištění, údržba či výměna těchto uvedených dílů není zahrnuta do záruky a proto se jedná o placenou opravu!
- Záruka se nevztahuje na neoprávněnou manipulaci.
- Po skončení platnosti záruky může všechny opravy za odpovídající poplatek provádět odpovědný prodejce či servisní středisko.

## Pokyny k ochraně životního prostředí



Tento spotřebič nevhazujte na konci jeho životnosti do domovního odpadu, musí být zlikvidován či recyklován v příslušném sběrném dvoře jako elektrický spotřebič či spotřebič domácí elektroniky. Tento symbol na spotřebiči, návod i obal na tento důležitý fakt upozorňují. Materiály, použité v tomto spotřebiči lze recyklovat. Recyklací domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Ohledně informací o místním sběrném dvoře požádejte svou místní samosprávu.

### Obalový materiál

Obalový materiál je 100% recyklovatelný, obal od spotřebiče oddělte.

### Produkt

Tento přístroj je zařízení, označené dle Evropské směrnice 2002/96/EC.

Jako Odpad - Elektrické a elektronické zařízení (WEEE). Pokud zajistíte, že bude výrobek správně zlikvidován, pomůžete životnímu prostředí a zabráníte dopadu na lidské zdraví.

### ES prohlášení o shodě

Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a označeno v souladu s bezpečnostními předpisy Nařízení ohledně nízkonapětových spotřebičů "Č. 73/23/EEC, s požadavky ochrany Směrnicí EMC 89/336/EC "Elektromagnetická kompatibilita" a s požadavky Směrnice 93/68/EEC.

## Przed pierwszym użyciem

PL

Przemyć dokładnie pokrywę (2) za pomocą wody z ewentualnym dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Założyć uchwyt (1) do pokrywki i przykręcić go dołączonymi do zestawu wkrętami.

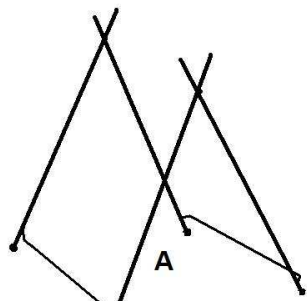
Wytrzeć wnętrze formy na pizzę za pomocą wilgotnej ściereczki i dobrze osuszyć.

Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie!

Podczas pierwszego użycia, z urządzenia mogą wydobywać się niewielkie ilości dymu i specyficznego zapachu. Jest to normalny objaw.

Urządzenie należy ustawić na stabilnej powierzchni, w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

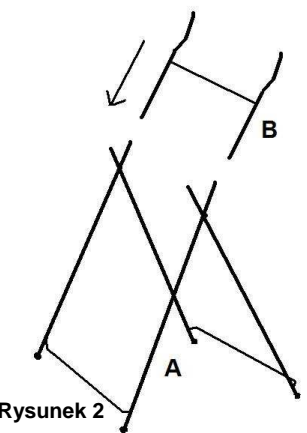
## Montaż stojaka (nr 5)



Rysunek 1

### Krok 1

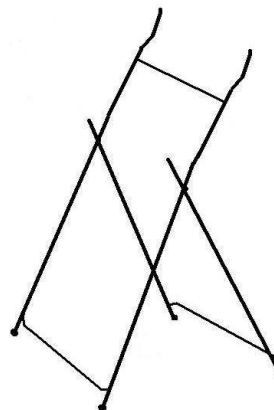
Złożyć element A i ustawić go na stabilnej powierzchni, zobacz rysunek 1.



Rysunek 2

### Krok 2

Umieścić element B w elemencie A, zobacz rysunek 2. Zwrócić uwagę na to, aby element B zachował położenie takie jak na rysunku 2.



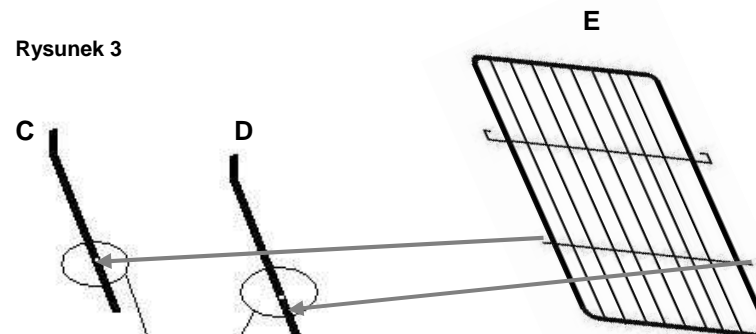
### Krok 3

Element B łączy się z elementem A zgodnie z rysunkiem 3.

Przygotować elementy C i D i umieścić półkę (E) w odpowiednich otworach.

Zwrócić uwagę na to, aby górne sekcje elementów C i D ułożone były w tym samym kierunku jak na rysunku 4.

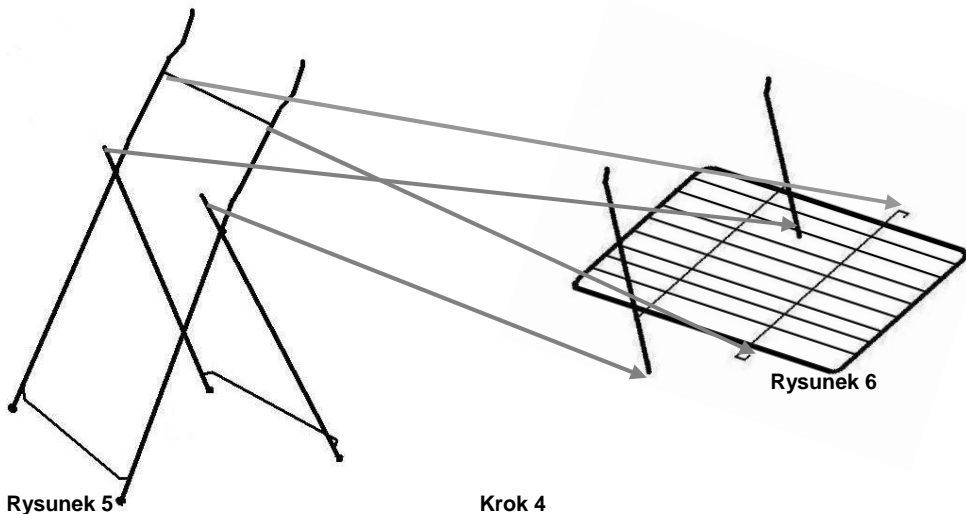
Rysunek 3



Rysunek 4



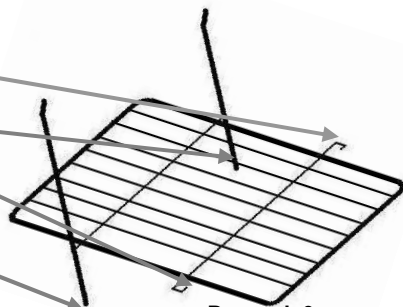
Otwór w elemencie C i D służący do mocowania półki (E).



Rysunek 5

#### Krok 4

Półka jest mocowana do elementów C i D zgodnie z rysunkiem 5. Umieścić półkę z elementami C i D na stojaku. Założyć półkę (E) na wcześniej zmontowany stojak (rysunek 6) zgodnie ze wskazaniem strzałek.



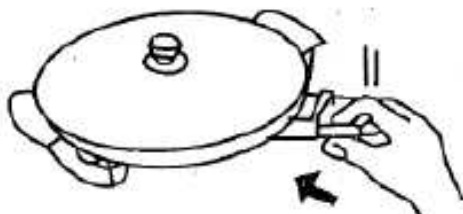
Rysunek 6

#### Krok 5

Podstawa jest gotowa do użycia, zobacz rysunek 7. Umieścić dołączony do zestawu termostat w gnieździe termostatu (4) i umieścić formę na pizzę na podstawie.



Rysunek 7



Rysunek 8

### Obsługa

Żądaną temperaturę ustawia się za pomocą pokrętki na termostacie.

#### Pozycja

0	WYŁ
1	110°C
2	150°C
3	200°C
4	230°C
5	280°C



Aby uzyskać niższe ustawienie, należy przekręcić pokrętkę w prawo.

Termostat utrzymuje stałą temperaturę pieczenia. Podczas pieczenia, kontrolka temperatury zaświeca się i gaśnie, co jest normalnym objawem, ponieważ grzałka jest włączana i wyłączana tak, aby utrzymać zadaną temperaturę.

Ustawić żądaną temperaturę, dodać do formy niewielką ilość oleju z oliwek lub masła, włożyć pizzę i założyć pokrywę. Czas pieczenia zależy od składników i wybranej temperatury. Forma do pieczenia pizzy może służyć również do przygotowywania innych potraw. Nie używać ostrych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić warstwę zapobiegającą przyleganiu.

### Czyszczenie urządzenia

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć wtyczkę z gniazda zasilania i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie. Do gorącej formy nie wolno wlewać zimnej wody w celu przyspieszenia jej stygnięcia. Grozi to uszkodzeniem urządzenia i rozpryskiwaniem gorącej wody.

Formę na pizzę czyścić wilgotną szmatką nawilżoną łagodnym płynem do mycia. Nie używać zbyt silnych lub ściernych środków czyszczących, gąbek/ściereczek z warstwą ścierną lub stalową – mogą one uszkodzić warstwę zapobiegającą przyleganiu. Nie wolno dopuścić do zamoczenia tego urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Przed pierwszym użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów lub pokręteł.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Odłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Przed montażem lub demontażem części, urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia. Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, a także po zauważeniu niepoprawnego działania urządzenia lub jakimkolwiek jego uszkodzeniu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta urządzenia, może spowodować obrażenia ciała oraz utratę gwarancji.
- Nie używać na wolnym powietrzu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Sznur zasilający nie powinien być przewieszony przez krawędź stołu lub blatu i nie powinien dotykać gorących elementów. Urządzenia nie należy umieszczać pod ani w pobliżu zasłon, firanek itp.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej, równej powierzchni.
- To urządzenie nie jest urządzeniem samoobsługowym, dlatego nie powinno być pozostawione bez nadzoru osoby dorosłej, gdy jest włączone lub gorące.
- Gwarancja nie obejmuje stłuczenia elementów ceramicznych.

## NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

### Gwarancja

- Urządzenie, wyprodukowane przez naszą Firmę, jest objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji, poczynając od dnia zakupu (na rachunku).
- W okresie obowiązywania gwarancji, wszelkie usterki urządzenia lub jego akcesoriów, wynikające z wad materiału lub produkcyjnych, będą usuwane nieodpłatnie, drogą naprawy lub wymiany. Usługi gwarancyjne nie pociągają za sobą rozszerzenia czasu obowiązywania gwarancji, ani praw do nowej gwarancji!
- Dowodem gwarancji jest dowód zakupu. Bez posiadania dowodu zakupu, nieodpłatna wymiana bądź naprawa, są niemożliwe.
- Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji, należy zwrócić sprzedawcy całe urządzenie w oryginalnym opakowaniu, razem z paragonem.
- Uszkodzenie części nie oznacza automatycznej nieodpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku można zadzwonić na naszą infolinię. Stłuczone szkło czy złamane części plastikowe, zawsze podlegają opłatom.
- Gwarancja nie obejmuje części konsumpcyjnych, podlegających zużyciu, a także czyszczenia, konserwacji czy wymiany takich części – te usługi podlegają opłatom!
- Manipulacje osób nieupoważnionych powodują utratę gwarancji.
- Po wygaśnięciu gwarancji, odpłatnych napraw dokonuje sprzedawca lub warsztat naprawczy.

## Wytyczne dotyczące ochrony środowiska



Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadkami z gospodarstwa domowego, lecz należy dostarczyć je do punktu zbiorczego domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol, umieszczony na urządzeniu, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu, ma za zadanie zwrócić Państwa uwagę na ten ważny aspekt. Materiały użyte do produkcji urządzenia, nadają się do ponownego przetworzenia. Oddając zużyte urządzenia domowe do ponownego przetworzenia, przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. O informacje dotyczące punktu przetwórstwa wtórnego, należy poprosić władze lokalne.

### Opakowanie

Opakowanie nadaje się w 100% do ponownego przetworzenia, należy składować je oddzielnie.

### Produkt

Urządzenie posiada oznakowanie zgodne z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie prawidłowego przetworzenia zużytego produktu zapobiega niepożądanym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

### Deklaracja Zgodności UE

Urządzenie zaprojektowano, wyprodukowano i wprowadzono na rynek, zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, podanymi w Dyrektywie Niskiego Napięcia - nr 73/23/EEC, Dyrektywie Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) – nr 89/336/EC oraz wymogami Dyrektywy 93/68/EEC.

**Prima utilizare**

Spălați bine capacul (nr. 2) cu apă fierbinte, folosiți și puțin detergent dacă este necesar.

Atașați mânerul (nr. 1) pe capac, cu ajutorul șurubului furnizat.

Curățați interiorul tăvii pentru pizza cu o cârpă umedă și uscați bine.

Nu scufundați niciodată acest aparat în apă!

La prima utilizare, se pot emite mici cantități de fum și un miros, ceea ce este normal.

Întotdeauna așezați aparatul într-o zonă bine ventilată și pe o suprafață stabilă.

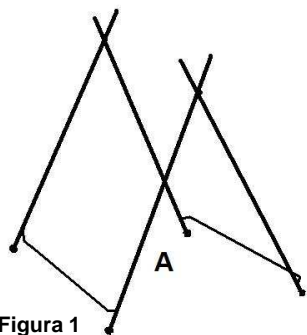
**Baza de montare (nr. 5)**

Figura 1

**Pasul 1**

Strângeți partea A și setați-o pe o suprafață stabilă; se va vedea Figura 1.

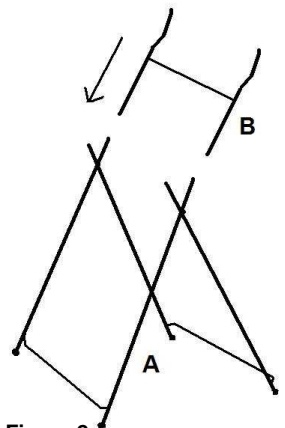


Figura 2

**Pasul 2**

Așezați partea B în partea A; se va vedea Figura 2. Aveți grijă ca partea superioară a piesei B să aibă aceeași direcție ca cea din Figura 2.

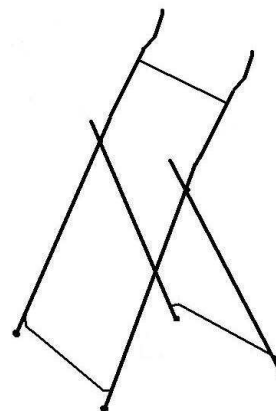


Figura 3

**Pasul 3**

Partea B se așează în partea A așa cum se poate observa în Figura 3.

Luați partea C și D și așezați grilajul (E) în orificiile corespunzătoare.

Aveți grijă ca părțile superioare ale secțiunilor C și D să aibă aceeași direcție ca cea indicată în Figura 4.

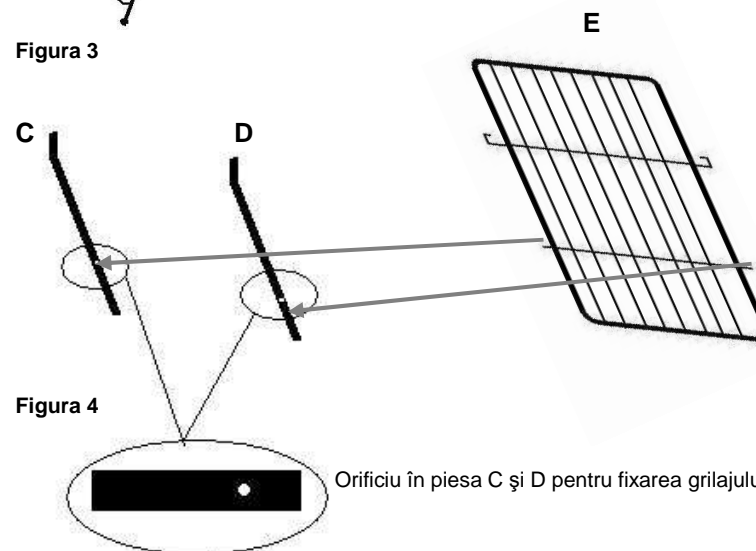


Figura 4

Orificiu în piesa C și D pentru fixarea grilajului (E).

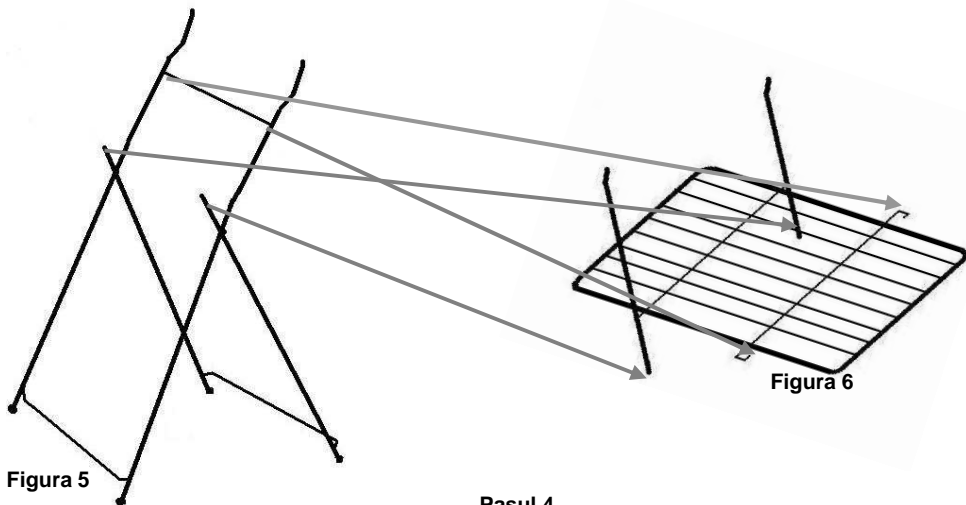


Figura 5

Figura 6

#### Pasul 4

Grilajul se montează în piesele C și D, așa cum se poate observa în Figura 5. Așezați grilajul cu piesele C și D pe bază. Glisați grilajul (E) pe bara piesei deja asamblate, ca în figura 6), respectând indicația săgeților.



Figura 7

#### Pasul 5

Baza este gata pentru utilizare; se va vedea Figura 7. Introduceți termostatul furnizat în conexiunea acestuia (nr. 4) și așezați tava pentru pizza pe bază.

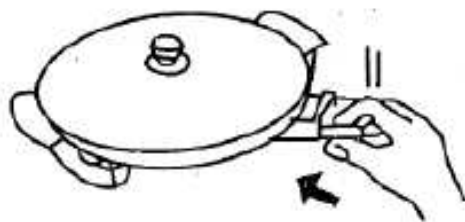


Figura 8

Cu ajutorul butonului de reglare a termostatlui, puteți seta temperatura dorită.

#### Poziție

0	OFF
1	110°C
2	150°C
3	200°C
4	230°C
5	280°C



Termostatul reglează o temperatură constantă. În timpul coacerii, becul de temperatură se va aprinde și stinge, ceea ce este normal, deoarece se reglează constant temperatura prestabilită. Setati poziția dorită și adăugați puțin ulei de măsline sau unt în tavă, așezați pizza în aceasta și puneți capacul deasupra. Timpul de coacere depinde de ingrediente și temperatura selectată.

De asemenea, tava de pizza este deosebit de adecvată ca tigaie pentru gustări, pentru toate tipurile de preparate.

Nu folosiți niciodată obiecte ascuțite în tigaie, deoarece veți deteriora stratul neaderent.

#### Curățarea aparatului

Înainte de curățare, scoateți cablul de alimentare din priză și așteptați până se răcește complet aparatul. Nu turnați niciodată apă rece pe tava pentru pizza înainte ca aceasta să se răcească; puteți defecta aparatul și pot sări stropi de apă fierbinte.

Curățați tava pentru pizza cu o cârpă umedă și detergent slab.

Nu folosiți niciodată soluții abrazive de curățare sau un burete de sârmă; acestea pot deteriora stratul neaderent. Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide.

## MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



- Înainte de utilizare, citiți toate instrucțiunile.
- Nu atingeți suprafețele aparatului. Folosiți mânerele sau butoanele.
- În vederea protejării împotriva electrocutărilor, vă rugăm să nu introduceți cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau alte lichide.
- Decuplați de la priză când nu folosiți aparatul, și înainte de curățare. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a introduce sau scoate componentele. Nu utilizați niciun aparat cu cablul sau ștecherul defect, dacă aparatul nu funcționează corect, sau a fost deteriorat într-un fel.
- Utilizarea unor accesorii nerecomandate de producătorul aparatului poate determina accidente și anula orice garanție pe care o aveți.
- Nu folosiți aparatul în exteriorul locuinței, sau lângă surse directe de căldură.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau dulapului, să atingă suprafețe încinse, să intre în contact cu anumite componente fierbinți, sau să se afle sub sau lângă perdele, transperante etc.
- Acest aparat este destinat doar utilizării casnice și doar în scopul pentru care a fost proiectat.
- Aparatul trebuie așezat pe o suprafață stabilă și plană.
- Acest aparat trebuie supravegheat, astfel că nu trebuie lăsat niciodată singur în prezența copiilor atunci când este pornit sau când este încă fierbinte.
- Componentele ceramice sparte sunt excluse din garanție.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

### Garanție

- Aparatul oferit de Compania noastră este prevăzut cu o garanție de 24 de luni, începând de la data achiziționării lui (data de pe factură).
- În timpul perioadei de garanție, orice defect de material sau de fabricație al aparatului sau accesoriilor lui vor fi soluționate gratuit prin reparații sau, la cerere, prin înlocuire. Serviciile de garanție nu presupun o prelungire a duratei de garanție și nici nu dau dreptul de obținere a unei noi garanții!
- Dovada garanției este oferită prin documentele de achiziționare ale produsului. Dacă nu dețineți aceste documente, reparațiile și înlocuirea componentelor nu pot fi realizate gratuit.
- Dacă doriți să faceți o plângere în timpul perioadei de garanție, vă rugăm să returnați furnizorului dvs. întregul aparat, în pachetul original, împreună cu factura.
- Deteriorarea accesoriilor nu presupune automat înlocuirea gratuită a întregului aparat. În aceste cazuri, vă rugăm să contactați linia noastră directă de service. Remedierea sticlei sparte sau a componentelor din plastic presupune întotdeauna costuri suplimentare.
- Defectele componentelor consumabile sau a celor care se uzează, ca și curățarea, mentenanța sau înlocuirea acestora nu sunt acoperite de garanție și deci trebuie plătite!
- Garanția este anulată în cazul intervențiilor neautorizate.
- După expirarea garanției, reparațiile pot fi realizate de un furnizor competent sau un service de reparații, în schimbul unei sume de bani.

## Măsuri de protecție a mediului înconjurător



Acest aparat nu trebuie aruncat în gunoiul menajer la sfârșitul duratei de viață, ci trebuie transportat la un centru de reciclare a aparatelor electrice și electronice. Acest simbol marcat pe aparat, manualul cu instrucțiuni și ambalajul atrag atenția asupra acestui element important. Materialele folosite la construcția acestui aparat pot fi reciclate. Reciclând aparatele de uz casnic, contribuiți la un pas important în vederea protejării mediului înconjurător. Pentru mai multe informații legate de punctele de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale competente.

### Ambalaj

Ambalajul este 100% reciclabil, și îl puteți returna separat.

### Produs

Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2002/96/EC, din documentația referitoare la Deșeuri din Echipamente Electrice și Electronice (WEEE). Asigurându-vă că ați aruncat deșeurile corect, susțineți campania de prevenire a consecințelor nefaste asupra mediului și sănătății umane.

### Declarație de conformitate UE

Acest aparat este proiectat, realizat și marcat conform obiectivelor de siguranță ale Directivei de Curent Scăzut "Nr 73/23/EEC, cerințelor de protecție ale Directivei EMC 89/336/UE "Compatibilitate Electromagnetică" și cerințelor Directivei 93/68/EEC.



**Πρώτη χρήση**

Πλύνετε καλά το καπάκι (αρ.2) με ζεστό νερό, χρησιμοποιείτε ένα ήπιο καθαριστικό εάν χρειάζεται.

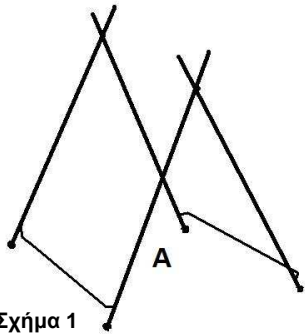
Συνδέστε τη λαβή (αρ.1) στο καπάκι με τη βίδα που διατίθεται με τη συσκευή.

Καθαρίστε το εσωτερικό του σκεύους ψησίματος πίτσας με ένα καθαρό, νωπό πανί και έπειτα στεγνώστε το καλά.

Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό!

Κατά την πρώτη χρήση η συσκευή μπορεί να αναδύει κάποια οσμή και καπνό, αυτό είναι φυσιολογικό.

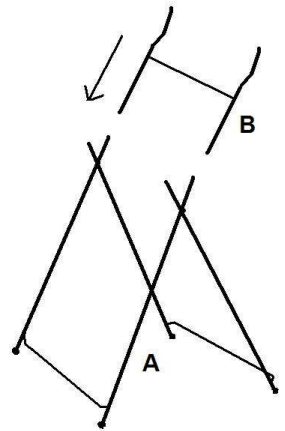
Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάντα σε καλά αεριζόμενο χώρο και επάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

**Βάση στήριξης (αρ.5)**

Σχήμα 1

**Βήμα 1**

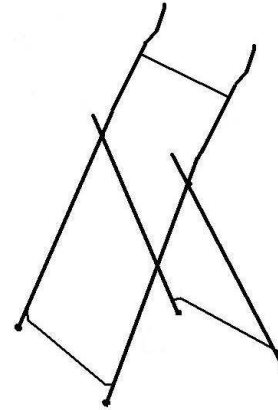
Ξεδιπλώστε το A και τοποθετήστε το πάνω σε επίπεδη επιφάνεια, βλ. Σχήμα 1.



Σχήμα 2

**Βήμα 2**

Τοποθετήστε το Τμήμα B μέσα στο Τμήμα A, βλ. Σχήμα 2. Προσέξτε το επάνω μέρος του Τμήματος B να έχει την ίδια κατεύθυνση όπως φαίνεται στο σχήμα 2.



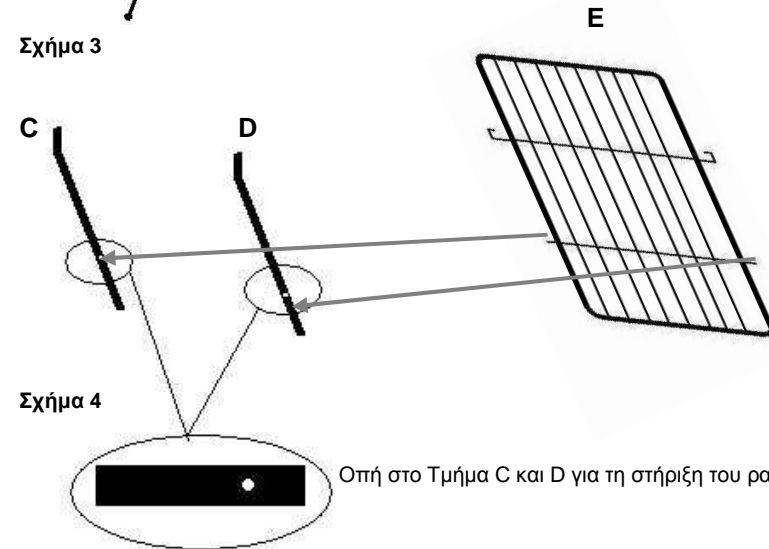
Σχήμα 3

**Βήμα 3**

Το Τμήμα B τοποθετείται μέσα στο Τμήμα A όπως φαίνεται στο Σχήμα 3.

Πάρτε το Τμήμα C και D και τοποθετήστε το ράφι (E) στις κατάλληλες οπές.

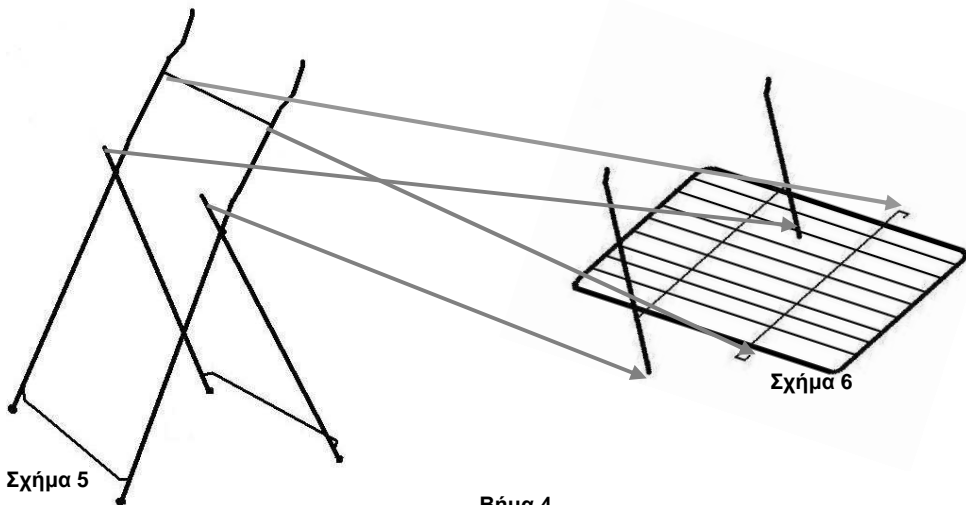
Προσέξτε τα επάνω μέρη των Τμημάτων C και D να έχουν την ίδια κατεύθυνση, όπως φαίνεται στο Σχήμα 4.



Σχήμα 4

Οπή στο Τμήμα C και D για τη στήριξη του ραφιού (E).





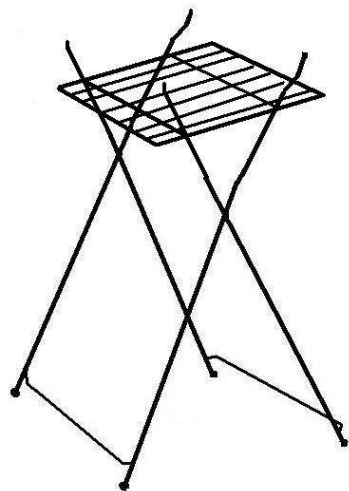
Σχήμα 5

#### Βήμα 4

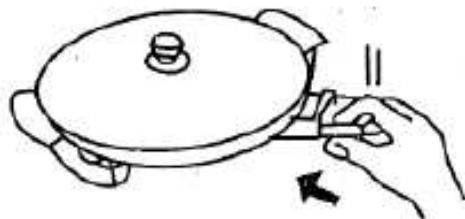
Το ράφι συναρμολογείται στα τμήματα C και D, όπως φαίνεται στο Σχήμα 5. Τοποθετήστε το ράφι ανάμεσα στα τμήματα C και D πάνω στη βάση στήριξης. Σύρετε το ράφι (E) πάνω στη μπάρα του ήδη συναρμολογημένου τμήματος (σχήμα 6) όπως φαίνεται στα βέλη.

#### Βήμα 5

Η βάση στήριξης είναι έτοιμη για χρήση, βλ. Σχήμα 7. Εισάγετε το θερμοστάτη που διατίθεται με τη συσκευή στην υποδοχή σύνδεσης του θερμοστάτη (αρ.4) και τοποθετήστε το σκεύος ψησίματος πίτσας πάνω στη βάση στήριξης.



Σχήμα 7



Σχήμα 8

Σχήμα 6

#### Χρήση

Με το στρογγυλό κουμπί του θερμοστάτη μπορείτε να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.

#### Θέση

0	Βαθμοί θερμοκρασίας
1	110°C
2	150°C
3	200°C
4	230°C
5	280°C



Για χαμηλότερη θερμοκρασία στρέψτε το κουμπί προς τα δεξιά

Ο θερμοστάτης ρυθμίζει μια σταθερή θερμοκρασία. Κατά τη διάρκεια του ψησίματος αναβοσβήνει η λυχνία ένδειξης της θερμοκρασίας, αυτό είναι φυσιολογικό, καθώς αναπροσαρμόζεται συνεχώς η σταθερή θερμοκρασία.

Ρυθμίστε στην επιθυμητή θερμοκρασία και προσθέστε λίγο λάδι ή βούτυρο μέσα στο σκεύος ψησίματος πίτσας. Τοποθετήστε τα υλικά για την πίτσα μέσα στο σκεύος και κλείστε το καπάκι. Ο χρόνος ψησίματος εξαρτάται από τα υλικά και την επιλεγμένη θερμοκρασία.

Το σκεύος ψησίματος είναι επίσης εξαιρετικά κατάλληλος ως σκεύος για γρήγορα γεύματα κάθε είδους.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να βγάλετε το φαγητό από το σκεύος, γιατί αυτό θα καταστρέψει την αντικολλητική επίστρωση.

#### Καθαρισμός της συσκευής

Πριν τον καθαρισμό της συσκευής αποσυνδέστε την από την πρίζα και περιμένετε μέχρι η συσκευή να κρυώσει τελείως. Ποτέ μην ρίχνετε κρύο νερό μέσα στο σκεύος ψησίματος πίτσας πριν αυτό κρυώσει εντελώς. Αυτό μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή και υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από το καυτό νερό.

Καθαρίστε το σκεύος ψησίματος πίτσας με ένα ήπιο καθαριστικό και ένα καθαρό υγρό πανί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σκληρά και μεταλλικά καθαριστικά, σύρμα κουζίνας ή σφουγγαράκι με σύρμα, που θα μπορούσε να καταστρέψει την αντικολλητική επίστρωση. Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε τις λαβές και τα πόμολα.
- Για να προστατευτείτε από πιθανή ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή τη συσκευή μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τοποθετήσετε επάνω της εξαρτήματα ή πριν τα αφαιρέσετε από αυτή. Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή εάν η συσκευή παρουσιάζει δυσλειτουργίες ή εάν είναι κατεστραμμένη με οποιοδήποτε τρόπο.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και να ακυρώσει την εγγύηση που μπορεί να έχει αυτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, ούτε πάνω ούτε κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο της συσκευής να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας ούτε να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες ή με ζεστά μέρη ούτε να αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες, στόρια ή άλλα καλύμματα παραθύρων.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση υπό επίβλεψη και ποτέ δεν πρέπει να την αφήνετε να λειτουργεί μόνη της ή ενώ είναι ζεστή χωρίς την επίβλεψη ενήλικου.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ράγισμα των κεραμικών εξαρτημάτων.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

### Εγγύηση

- Η συσκευή που παρέχεται από την Εταιρία μας καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών αρχομένης από την ημερομηνία αγοράς (που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς).
- Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης οποιαδήποτε βλάβη της συσκευής ή των εξαρτημάτων της που οφείλεται σε ελαττώματα υλικών ή κατασκευής θα αποκαθίσταται δωρεά με επισκευή ή, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, με αντικατάστασή της. Οι υπηρεσίες που προκύπτουν από την εγγύηση δεν συνεπάγονται την επιμήκυνση της χρονικής ισχύος της εγγύησης ούτε παρέχουν οποιοδήποτε δικαίωμα για νέα εγγύηση!
- Η εγγύηση πιστοποιείται από την απόδειξη αγοράς. Χωρίς την απόδειξη αγοράς δεν ισχύει η δωρεάν αντικατάσταση ή επιδιόρθωση της συσκευής σας.
- Εάν επιθυμείτε να εγείρετε οποιαδήποτε αξίωση χρησιμοποιώντας την εγγύηση, παρακαλούμε επιστρέψτε στον προμηθευτή σας ολόκληρη τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία μαζί με την απόδειξη αγοράς.
- Τυχόν ζημιές στα εξαρτήματα δεν εννοούν την αυτόματη αντικατάσταση ολόκληρης της συσκευής. Σε αυτές τις περιπτώσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας. Σπασμένα τζάμια ή σπασμένα πλαστικά μέρη υπόκεινται πάντα σε χρέωση.

- Για ελαττώματα σε αναλώσιμα ή μέρη της συσκευής που υπόκεινται σε φθορά, καθώς και σε καθαρισμό, η συντήρηση ή αντικατάσταση αυτών των μερών δεν καλύπτεται από την εγγύηση και επομένως η αντικατάστασή τους χρεώνεται!
- Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση που η συσκευή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Μετά τη λήξη της εγγύησης οι επισκευές μπορούν να γίνονται από τον αρμόδιο προμηθευτή ή από την υπηρεσία επισκευών κατόπιν χρέωσης με το ανάλογο τίμημα.

### Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος



ανακύκλωσης.

#### Συσκευασία

Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη 100%, απορρίψτε τη στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης υλικών.

#### Προϊόν

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC για την Απόρριψη Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (WEEE). Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει υποστεί επεξεργασία ως απόρριμμα, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

#### Δήλωση πιστότητας EC

Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και τοποθετηθεί στην αγορά σύμφωνα με τις πρόνοιες ασφαλείας της Οδηγίας Χαμηλής Τάσης "Αρ73/23/EEC, τις προδιαγραφές προστασίας της Οδηγίας EMC 89/336/EC "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα" και τις προδιαγραφές της Οδηγίας 93/68/EEC.

**İlk kullanım**

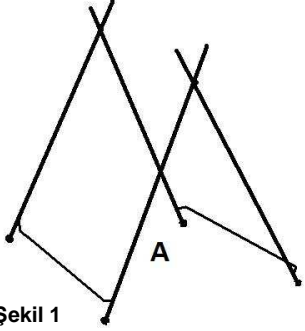
Kapağı (no.2) sıcak suyla iyice yıkayınız, gerekiyorsa bir miktar deterjan kullanınız.  
Kulpu (no.1) birlikte verilen vidalarla kapağa takınız.

Pizza tavasının içini nemli bir bezle temizleyiniz ve iyice kurutunuz.

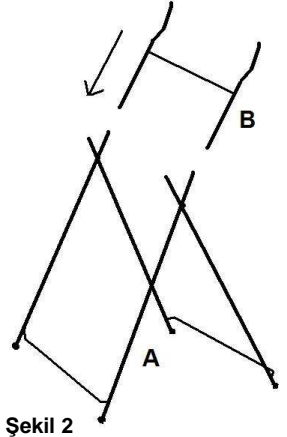
Cihazı kesinlikle suya batırmayınız!

İlk kullanımda cihazdan koku ve duman çıkabilir, bu durum normaldir.

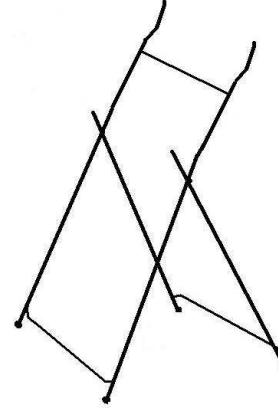
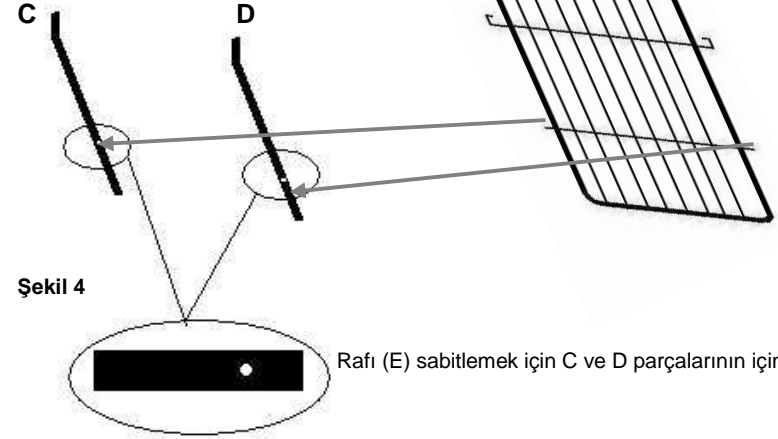
Cihazı daima iyi havalandırılan ve düz ve sabit bir yüzeye yerleştiriniz.

**Taşıyıcının montajı (no.5)****Adım 1**

A Parçası'nı açın ve sabit bir yüzeye yerleştirin, bkz. Şekil 1

**Adım 2**

B Parçası'nı A Parçası'nın içine yerleştirin, bkz. Şekil 2. B Parçası'nın üst kısmının Şekil 2'de gösterilen yönde olduğundan emin olun.

**Şekil 3****Şekil 4**

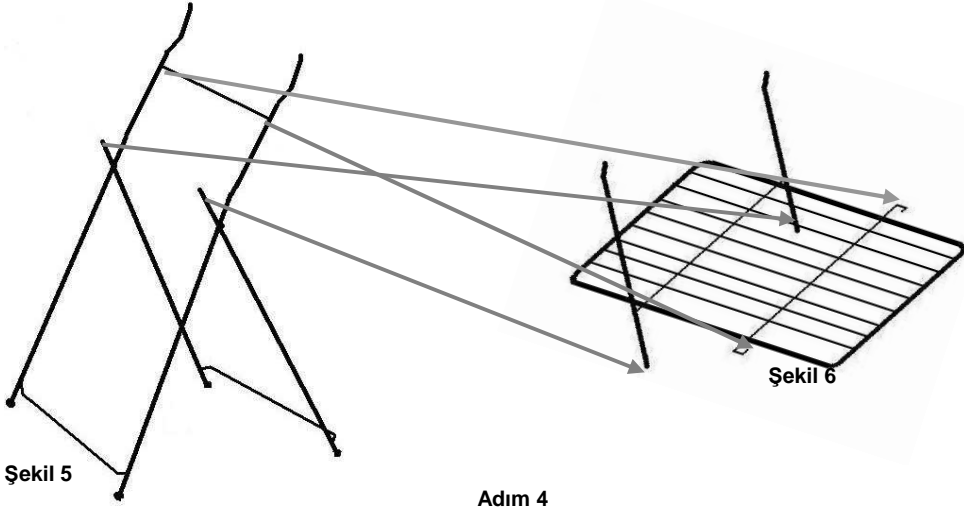
Rafı (E) sabitlemek için C ve D parçalarının içindeki delikler.

**Adım 3**

Şekil 3'te B Parçası A Parçası'nın içindeyken görülmektedir.

C ve D parçalarını alın ve rafı (E) uygun deliklere yerleştirin.

C ve D parçalarının üst kısımlarının Şekil 4'te gösterilen yönde olduğundan emin olun.



Şekil 5

#### Adım 4

C ve D parçalarına takılı raf Şekil 5'te gösterildiği gibi monte edilir.  
C ve D parçalarına takılı rafı taşıyıcıya yerleştirin.  
Rafı (E) okların gösterdiği biçimde (Şekil 6) önceden monte edilen parçaya kaydırın.

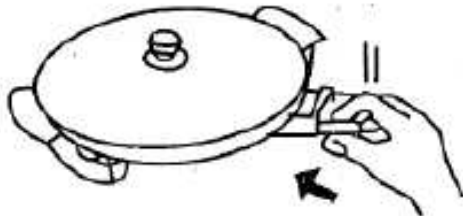
Şekil 6



Şekil 7

#### Adım 5

Taşıyıcı altlık kullanıma hazırdır, bkz. Şekil 7.  
Termostat bağlantısına (no.4) birlikte verilen termostatu yerleştirin ve pizza tavasını altlığın üzerine yerleştirin.



Şekil 8

#### Kullanım

Termostatın düğmesini kullanarak istediğiniz sıcaklığı ayarlayınız.

#### Konum

0	Sıcaklık
1	110°C
2	150°C
3	200°C
4	230°C
5	280°C



Daha düşük konum için  
düğmeyi sağa çeviriniz

Termostat sabit sıcaklık sağlar. Pişirim sırasında, sıcaklık lambası yanar ve söner, bu durum normaldir, ayarlanan sıcaklık sürekli olarak ayarlanır.

İstediğiniz konumu ayarlayınız ve pizza tavasına bir miktar zeytinyağı ekleyiniz, hazırladığınız pizzayı tavaya yerleştiriniz ve kapağı tavanın üzerine kapatınız. Pişme süresi kullanılan malzemelere ve seçilen sıcaklığa bağlıdır.

Pizza tavası her tür hafif yemek için son derece uygundur.

Tavanın içinde kesinlikle sivri aletler kullanmayınız, yapışmaz kaplama zarar görecektir.

#### Cihazın temizlenmesi

Temizlemeye başlamadan önce cihazın fişini prizden çıkarınız ve cihaz tamamen soğuyana kadar bekleyiniz. Çabuk soğutmak için pizza tavasına kesinlikle soğuk su dökmeyiniz, cihaz zarar görebilir ve üzerinize sıcak su sıçrayabilir.

Pizza tavasını hafif bir deterjan ve nemli bir bezle temizleyiniz.

Kesinlikle yapışmaz tabakaya zarar verebilecek sert ve aşındırıcı temizlik maddeleri, bulaşık teli veya sert yüzeyli sünger kullanmayınız. Cihazı kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayınız.

## ÖNEMLİ EMNİYET TALİMATLARI



- Kullanım öncesinde talimatları okuyunuz.
- Sıcak kısımlara dokunmayınız. Kulp veya askı kullanınız.
- Elektrik çarpmasından korunmak için, kablo, fiş veya cihazı su vb başka sıvılara batırmayınız.
- Kullanmadığınız zamanlarda veya temizleme öncesinde cihazı prizden çekiniz. Parçaları yerine takarken veya parçaları sökerken önce soğumasını bekleyiniz. Cihazı bozuk kablo veya fişle ya da cihaz arızalandığında veya herhangi bir şekilde bozulduğunda kullanmayınız.
- Cihaza ilave aksesuarların takılması cihazın üreticisi tarafından tavsiye edilmemektedir zira yaralanmalara sebep olabileceği gibi bu durum garanti dışıdır.
- Dışarıda kullanmayınız, sıcak ortamlardan uzak tutunuz
- Ceryan kablusunun masa veya tezgahdan sarkmamasını, sıcak yerlere temas etmemesini veya sıcak kısımlara değmemesini veya cihazın perde altında, pencere kapaklarında bulunmamasını sağlayınız.
- Bu cihaz sadece evde kullanımdır ve bu amaçla üretilmiştir.
- Cihazın sabit ve düz bir yerde kullanılması gerekir.
- Bu cihaz kendi başına çalışmaz, dolayısıyla cihazı AÇIK konumda bırakmayınız veya yanından ayrılmayınız.
- Seramik parçaların kırılması garanti kapsamının dışındadır.

## BU TALİMATLARI DAHA SONRA TEKRAR BAKMAK İÇİN SAKLAYINIZ

### Garanti

- Firmamızca üretilen bu cihazın satın alınan (fatura) günden başlayarak 24 ay garanti süresi vardır.
- Garanti süresi içinde cihazın defolu kısımlar ve aksesuarları malzemesi ve üretim hataları ücretsiz olarak giderilir veya tamir edilir, ya da uygun görürsek, değiştirilir. Garantü süresi uzatılamayacağı gibi bu süre tekrardan da başlatılamamaktadır!
- Garantinin varlığı satın alındığında fatura ile belgelenir. Faturasız cihaz ücretsiz ne tamir edilir ne de değiştirilir.
- Garantü kapsamında hizmetlerimizden faydalanmak isterseniz lütfen cihazı orijinal ambalajı içinde faturayla birlikte satın aldığınız yere götürünüz.
- Aksesuarların zarar görmesi cihazın tümünü değiştirmek anlamına gelmez. Bu durumlarda lütfen danışma hattımızı arayınız. Kırık cam veya plastik kısımlar daima ücretli olarak değiştirilir.
- Aşınan veya eskien kısımlar, temizlik de dahil, onarım ve adı geçen parçaların tamiri garanti kapsamına alınmaz ve ücrete tabiidirler!
- Uzman olmayanlarca cihazın açılması garanti kapsamının dışındadır.
- Garanti süresinin sonunda cihazın tamiri ve onarımı satıcı veya servisi tarafından belli bir ücret karşılığında yapılabilmektedir.

## Çevre korumasına ilişkin esaslar



kullanım ömrü bittiğinde bu cihazın normal atıklar gibi atılmaması gerekmektedir, geri dönüştürme için elektrik ve elektronik aletler gibi toplanması gerekmektedir. Cihazın üzerinde, kullanma kılavuzunda ve ambalajda bulunan bu simge, bu önemli noktayı belirtmektedir. Bu cihazda kullanılan maddeler geri dönüştürülebilmektedir. Ev aletlerinin geri dönüştürülmesini sağlamakla çevre korumasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Toplama noktaları ile ilgili bilgileri yerel yönetiminize sorarak elde edebilirsiniz.

### Ambalaj

Ambalaj 100% geri dönüştürülebilir, ambalajı ayrı olarak veriniz.

### Ürün

Bu cihaz Avrupa Yönergesi 2002/96/EC'ne göre.

Elektrik ve elektronik aletler(WEEE) sınıfına göre belgelenmiştir. Cihazın uygun olarak atılmasını sağlamakla, çevre ve insan hayatının korunmasına yardımcı bulunmuş olursunuz.

### EC uygunluk bildirisi

Bu cihaz Düşük Voltaj Yönergesi "No 73/23/EEC'nde yer alan emniyet kaidelerine sadık kalınarak, EMC Yönergesi 89/336/EC "Elektromanyetik uyumluluk" kısmında yer alan koruma esaslarına uygun olarak ve 93/68/EEC yönergesinin gerektirdiği esaslara göre tasarlanmış, üretilmiş ve pazarlanmıştır.